



max 22 kg

6–48 m

**EN** WARNING  
**DE** WARNUNG  
**ES** ADVERTENCIA  
**FR** AVERTISSEMENT  
**PT** AVISOS  
**IT** ATTENZIONE  
**NL** WAARSCHUWING  
**PL** OSTRZEŻENIE  
**CZ** UPOZORNĚNÍ  
**SK** UPOZORNENIE  
**SL** OPOZORILO  
**HR** UPOZORENJE  
**HU** FIGYELMEZTETÉS  
**SE** VARNING  
**NO** ADVARSEL

**FI** VAROITUS  
**DA** ADVARSEL  
**ET** HOIATUS  
**LV** BRĪDINĀJUMS  
**LT** PERSPĖJIMAS  
**RU** ВНИМАНИЕ  
**UK** УВАГА  
**TR** UYARI  
**EL** ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ  
**RO** AVERTISMENTE  
**IS** VIÐVÖRUN  
**MT** TWISSIJA  
**AR** تحذير  
**FA** اخطار  
**YUE** 警告

**CMN** 警告  
**JA** 警告  
**KO** 경고  
**BG** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
**SR** UPOZORENJE  
**MS** AMARAN  
**HI** चेतावनी  
**TH** คำเตือน  
**SQ** PARALAJMËRIM  
**BS** UPOZORENJE  
**ME** UPOZORENJE  
**MK** ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ  
**HY** շՊԻՇԱՅՈՒՄ  
**VI** CẢNH BÁO

## IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

### WARNING

- Never leave the child unattended
  - Ensure that all the locking devices are engaged before use
  - To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product
  - Do not let the child play with this product
  - Always use the restraint system
  - Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use
  - This product is not suitable for running or skating
  - Use a harness as soon as the child can sit unaided
  - This seat unit is not suitable for children under 6 months
- This stroller is intended for outdoor use
  - If you choose to use it indoors, please make sure that your floor is adequately protected to prevent any damage
  - To find further warning and safety information for this product, please scan the QR code:



## SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not attach any load (excluding the Cup Holder) to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller and/or any other part as this will affect the stability of the stroller.
- This product is intended only for use with one child.
- Always activate the brake before you place or take your child out of the stroller.
- Only use approved accessories.
- Use only original replacement parts.
- This vehicle is intended for children up to 22 kg or 4 years - whichever comes first.
- Car seats used in conjunction with a chassis do not replace a cot or a bed.
- Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable crib, bed or approved sleeping area based on your child's requirements.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- The user is responsible for regular maintenance and care.
- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant.
- After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- Please always check the care label before washing.
- If you have any complaints or problems, please contact your supplier.
- A service should be scheduled every 24 months.

## MANUFACTURER'S WARRANTY AND DISPOSAL REGULATIONS

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you 2 years warranty on this product.
- The warranty is valid in the country, where this product was initially sold by a retailer to a customer.
- The contents of the warranty and all essential information required for the assertion of the warranty can be found on our homepage <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- If a warranty is shown in the article description, your legal rights against us for defects remain unaffected.
- Please observe the waste disposal regulations in your country.

## WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

### WARNUNG

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald das Kind selbstständig sitzen kann
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet
- Dieser Kinderwagen ist für den Gebrauch im Freien bestimmt
- Wenn Sie ihn in Innenräumen verwenden möchten, achten Sie bitte darauf, dass Ihr Fußboden ausreichend geschützt ist, um Schäden zu vermeiden
- Für weiterführende Warn- und Sicherheitsinformationen zu diesem Produkt, scannen Sie bitte den QR code:



## SICHERHEITSAANWEISUNGEN

- Bringen Sie keine zusätzlichen Lasten (ausgenommen Getränkehalter) am Schieber und/oder an der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens und/oder an einem anderen Teil des Kinderwagens an, da dadurch die Standsicherheit beeinträchtigt wird.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung mit einem Kind geeignet.
- Betätigen Sie immer die Bremse bevor Sie Ihr Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen.
- Verwenden Sie nur zugelassenes Zubehör.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile.
- Dieses Fahrzeug ist für Kinder bis zu einem Gewicht von 22 kg oder bis zu einem Alter von 4 Jahren bestimmt - je nachdem, was zuerst eintritt.
- Autositze, die in Kombination mit einem Gestell verwendet werden, können eine Wiege oder ein Bett nicht ersetzen.
- Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollten Sie es entsprechend seinen Bedürfnissen in eine geeignete Wiege, ein geeignetes Bett oder einen zulässigen Schlafbereich legen.

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Der Benutzer ist für die regelmäßige Wartung und Pflege verantwortlich.
- Es ist besonders wichtig, dass alle gängigen Teile und Mechanismen regelmäßig mit einem Trockenschmiermittel behandelt werden.
- Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Rahmens nur milde Reinigungsmittel und ein feuchtes Tuch und trocknen Sie ihn gründlich.
- Bitte überprüfen Sie vor der Wäsche stets die Pflegehinweise auf dem Waschetikett.
- Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
- Eine Wartung sollte alle 24 Monate durchgeführt werden.

## GEWÄHRLEISUNGS- UND ENTSORGUNGSBESTIMMUNGEN DES HERSTELLERS

- Cybex GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 2 Jahre Garantie auf dieses Produkt.
- Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde.
- Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mängelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.
- Bitte beachten Sie die Entsorgungsvorschriften in Ihrem Land.

**IMPORTANTE – LEER  
DETENIDAMENTE Y  
MANTENERLAS PARA FUTURAS  
CONSULTAS**

**ADVERTENCIA**

- No dejar nunca al niño desatendido
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto
- No permita que el niño juegue con este producto
- Usar siempre el sistema de retención
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso

- Este producto no es adecuado para correr o patinar
- Usar un arnés tan pronto como el niño se pueda sentar por sí mismo
- Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses
- Esta silla de paseo está pensada para su uso en exteriores
- Si decide utilizarlo en interiores, asegúrese de que el suelo está adecuadamente protegido para evitar cualquier daño
- Para encontrar más información de advertencia y seguridad de este producto, escanee el código QR:



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No coloque ninguna carga (excluyendo el sujetavaso) en el manillar o en la parte posterior del respaldo ni en los laterales del cochecito o cualquier otra parte, ya que esto afectará la estabilidad del mismo.
- Este producto está diseñado únicamente para su uso con un niño.
- Siempre active el freno antes de colocar a su hijo en el cochecito o sacarlo de él.
- Utilice únicamente accesorios aprobados.
- Utilice únicamente recambios originales.
- Este vehículo está diseñado para niños de hasta 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero.
- Los asientos de coche usados en combinación con un chasis no sustituyen a un capazo o a una cama.
- Si el niño necesita dormir, debe ponerse en una cuna, cama o lugar para dormir adecuados, según sus necesidades.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- El usuario es responsable del mantenimiento y cuidado periódicos.
- Es en especial importante asegurarse de que todas las partes y mecanismos móviles se traten regularmente con lubricante seco.
- Después del tratamiento, limpie el producto con un paño suave.
- Limpie el bastidor con un paño suave y húmedo, y detergente suave, eliminando el exceso de agua con un paño seco.
- Compruebe siempre la etiqueta de cuidado antes de lavar.
- Si tiene cualquier queja o problema, comuníquese con su proveedor.
- Se debe programar un servicio cada 24 meses.

## GARANTÍA DEL FABRICANTE Y NORMATIVA PARA LA ELIMINACIÓN

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemania) le da 2 años de garantía para este producto.
- La garantía es válida en el país donde un vendedor vendió inicialmente este producto a un cliente.
- El contenido de la garantía y toda la información esencial necesaria para hacerla efectiva se pueden encontrar en nuestra página de inicio <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Si se muestra una garantía en la descripción del artículo, sus derechos legales contra nosotros por defectos no se verán afectados.
- Respete las normas de eliminación de residuos de su país.

**IMPORTANT – A LIRE  
ATTENTIVEMENT ET À  
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE  
ULTÉRIEURE**

**AVERTISSEMENTS**

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit
- Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit
- Toujours utiliser le système de retenue
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers
- Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul
- Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois
- Cette poussette est destinée à un usage extérieur
- Si vous choisissez de l'utiliser à l'intérieur, veuillez vous assurer que votre sol est suffisamment protégé pour éviter tout dommage
- Pour d'autres avertissements et informations sur la sécurité relatifs à ce produit, veuillez scanner le code QR :





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne fixez aucune charge (sauf le porte-gobelet) à la poignée ou à l'arrière du dossier ou aux côtés du landau ou à toute autre partie, ce qui pourrait nuire à la stabilité du landau.
- Ce produit est destiné à être utilisé avec un seul enfant.
- Activez toujours le frein avant de poser votre enfant dans le landau ou de le prendre.
- Utilisez uniquement les accessoires approuvés.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- Ce véhicule est destiné aux enfants pesant jusqu'à 22 kg ou ayant jusqu'à 4 ans - selon ce qui survient en premier.
- Les sièges auto utilisés en conjonction avec un châssis ne constituent pas un berceau ou un lit adéquat.
- Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être installé dans un berceau, un lit ou autre endroit approprié à cet usage et aux besoins de votre enfant.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- L'utilisateur est responsable d'assurer l'entretien et les soins réguliers.
- Il est tout particulièrement important de s'assurer que toutes les pièces et tous les mécanismes mobiles sont traités régulièrement avec un lubrifiant sec.
- Après le traitement, essuyez le produit avec un chiffon doux.
- Nettoyez le cadre avec un chiffon doux humide et un détergent doux, en essuyant l'excès d'eau avec un chiffon sec.
- Veuillez toujours consulter l'étiquette de soin avant le lavage.
- Si vous avez des plaintes ou des problèmes, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur.
- Un entretien devrait être prévu tous les 24 mois.

## GARANTIE DU FABRICANT ET RÈGLEMENTS RELATIFS À LA MISE AU REBUT

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Allemagne) vous donne 2 ans de garantie sur ce produit.
- La garantie est valable dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un détaillant à un client.
- Le contenu de la garantie et toutes les informations essentielles requises pour l'affirmation de la garantie se trouvent sur notre page d'accueil <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Si une garantie est indiquée dans la description de l'article, vos droits légaux contre nous pour les défauts restent inchangés.
- Veuillez respecter la réglementation de votre pays relative à l'élimination des déchets.

## IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

### AVISOS

- Nunca deixe a criança abandonada
  - Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto
  - Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha
  - Não deixe que o seu filho brinque com este produto
  - Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento
  - Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto
  - Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida
- Utilize sempre o cinto de segurança a partir do momento em que o seu filho se consiga sentar sem ajuda
  - Este assento não é adequado para um bebé com idade inferior a 6 meses
  - Este carrinho de bebé destina-se a ser utilizado ao ar livre
  - Se optar por utilizá-lo dentro de casa, certifique-se de que o seu andar está adequadamente protegido para evitar qualquer dano
  - Para mais avisos e informações de segurança sobre este produto, leia o código QR:



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não coloque nenhuma carga (exceto o porta-copos) na pega e/ou na parte de trás do encosto de costas e/ou nas laterais do carrinho e/ou em qualquer outra parte, pois isso afetará a estabilidade do carrinho.
- Este produto deve ser usado apenas por uma criança.
- Ative o travão sempre, antes de colocar ou retirar seu filho do carrinho.
- Utilize apenas acessórios aprovados.
- Utilize apenas peças de reposição originais.
- Este veículo destina-se a crianças de até 22 kg ou quatro anos - o que ocorrer primeiro.
- As cadeiras auto usadas em conjunto com um chassis não substituem um berço ou uma cama.
- Se o seu filho precisar de dormir, deve ser colocado num berço ou numa cama adequados ou numa área de dormir aprovada com base nas necessidades do seu filho.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- O utilizador é responsável pela manutenção e conservação regular.
- É muito importante garantir que todas as peças móveis e mecanismos sejam tratados regularmente com um lubrificante seco.
- Após o tratamento, limpe o produto com um pano macio.
- Limpe o chassi com um pano húmido macio e detergente neutro, enxugando o excesso de água com um pano seco.

- Verifique sempre a etiqueta de conservação antes de lavar.
- Se tiver alguma reclamação ou problema, contacte o seu fornecedor.
- Deve ser agendada assistência a cada 24 meses.

## GARANTIA DO FABRICANTE E REGULAMENTOS DE ELIMINAÇÃO

- A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemanha) oferece 2 anos de garantia sobre este produto.
- A garantia é válida no país onde este produto foi inicialmente vendido num ponto de venda a um cliente.
- Os conteúdos da garantia e todas as informações essenciais necessárias à sua ativação podem ser consultados no nosso site <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Caso seja apresentada uma garantia na descrição do artigo, os direitos do cliente devido a possíveis defeitos permanecem inalterados.
- Cumpra as normas de eliminação específicas do país de onde é residente.

## IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

### ATTENZIONE

- Non lasciare mai il bambino incustodito
- Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati
- Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto
- Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta
- Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati
- Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare
- Usare il sistema di ritenuta non appena il bambino è in grado di rimanere seduto da solo
- Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi
- Questo passeggino è destinato all'uso esterno
- Se si sceglie di utilizzarlo in casa, assicurarsi che il pavimento sia adeguatamente protetto per evitare danni
- Per reperire ulteriori informazioni di avvertenza e sicurezza per questo prodotto, scansionare il codice QR:



## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Non attaccare alcun carico (escluso il portabevande) alla maniglia e/o sul retro dello schienale e/o ai lati del passeggino e/o su qualsiasi altra parte poiché questo influenza la stabilità del passeggino.
- Questo prodotto è concepito solo per essere usato con un bambino.
- Attivare sempre il freno prima di mettere il bambino nel passeggino o di estrarlo dal passeggino.
- Usare solo accessori approvati.
- Usare solo parti di ricambio originali.
- Questo dispositivo è concepito per i bambini fino a 22 kg o 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi prima.
- Seggiolini per auto utilizzati unitamente a un telaio non sostituiscono una culla o un lettino.
- Se il bambino ha bisogno di dormire, utilizzare una culla, lettino o area idonea in base alle necessità del bambino.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

- L'utente è responsabile della manutenzione e della cura regolari.
- È particolarmente importante assicurare che tutte le parti in movimento e i meccanismi siano trattati regolarmente con lubrificante secco.
- Dopo il trattamento, pulire il prodotto con un panno morbido.
- Pulire il telaio con un panno umido morbido e detergente delicato, eliminando tutta l'acqua in eccesso con un panno asciutto.
- Controllare sempre l'etichetta di manutenzione prima del lavaggio.
- In caso di reclami o problemi, contattare il fornitore.
- La manutenzione deve essere programmata ogni 24 mesi.

## GARANZIA DEL FABBRICANTE E NORME SULLO SMALTIMENTO

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) offre una garanzia di 2 anni su questo prodotto.
- La garanzia è valida nel Paese in cui questo prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al dettaglio al cliente.
- Il contenuto della garanzia e tutte le informazioni essenziali richieste per la validità della garanzia sono disponibili sulla nostra homepage <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Se una garanzia è mostrata nella descrizione dell'articolo, i diritti legali contro di noi per eventuali difetti restano inalterati.
- Osservare le norme per lo smaltimento dei rifiuti del proprio Paese.

**BELANGRIJK – LEES  
ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR  
LATERE RAADPLEGING.**

### **WAARSCHUWING**

- Nooit het kind zonder toezicht laten
  - Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt
  - Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen
  - Laat het kind niet met dit product spelen
  - Altijd het veiligheidstuigje gebruiken
  - Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis
  - Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren
- Gebruik het veiligheidstuigje zodra het kind zelfstandig rechtop kan zitten
  - Dit kinderwagenzitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden
  - Deze wandelwagen is bedoeld voor gebruik buitenshuis
  - Als u hem binnenshuis gebruikt, zorg er dan voor dat uw vloer voldoende beschermd is om schade te voorkomen
  - Voor meer veiligheidsinformatie over dit product kunt u de QR-code scannen:



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bevestig geen lading (behalve de bekerhouder) aan de hendel en/of op de achterzijde van de rugleuning en/of op de zijkanten van de wandelwagen en/of elk ander onderdeel, aangezien dit de stabiliteit van de wandelwagen beïnvloedt.
- Dit product is alleen bestemd voor gebruik met één kind.
- Activeer altijd de rem voordat u het kind uit de wandelwagen neemt of het erin plaatst.
- Gebruik alleen goedgekeurde accessoires.
- Gebruik alleen originele vervangingsonderdelen.
- Dit voertuig is geschikt voor kinderen tot 22 kg of 4 jaar – welke het eerst komt.
- Een autostoeltje dat gebruikt wordt met een onderstel is geen vervanging voor een wieg of bed.
- Leg kinderen die willen slapen in een geschikt ledikantje, bed of goedgekeurd slaappedeelte dat is aangepast aan de behoeften van het kind.

## ONDERHOUD EN REINIGING

- De gebruiker is verantwoordelijk voor het regelmatige onderhoud van en de zorg voor het product.
- Het is vooral belangrijk dat alle bewegende onderdelen en mechanismen regelmatig behandeld worden met een droog smeermiddel.
- Nadat u het product heeft behandeld, veeg het schoon met een zacht doekje.
- Maak het frame schoon met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Veeg daarna eventuele nattigheid weg met een droge doek.
- Controleer altijd het label voordat u het product wast.
- Als u klachten hebt en/of problemen ondervindt, neem dan s.v.p. contact op met uw leverancier.
- Onderhoud moet elke 24 maanden worden uitgevoerd.

## GARANTIE EN AFVALVERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN VAN DE FABRIKANT

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Duitsland) geeft u 2 jaar garantie op dit product.
- De garantie is alleen geldig in het land waar het product aanvankelijk werd verkocht door een retailer aan een klant.
- De inhoud van de garantie en alle essentiële informatie vereist voor de aanspraak erop staan op onze startpagina <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Als een garantie wordt getoond in de beschrijving van een artikel, blijven uw wettelijke rechten ten aanzien van ons voor defecten onveranderd.
- Leef de voorschriften inzake afvalverwijdering in uw land na.

## WAŻNE – PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

PL

### **OSTRZEŻENIE**

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób
- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem
- Zawsze używaj systemu zapieczętowania
- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach
- Używaj uprząży, gdy dziecko zacznie samodzielnie siadać
- To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6. miesiąca życia
- Ten wózek jest przeznaczony do użytku zewnętrznego
- Jeśli zdecydujesz się używać go w pomieszczeniach, upewnij się, że podłoga jest odpowiednio zabezpieczona, aby zapobiec wszelkim uszkodzeniom
- W celu zapoznania się z dalszymi ostrzeżeniami i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa tego produktu, należy zeskanować kod QR:





## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Do uchwytu, tylnej części oparcia, boków wózka i/lub jakiegokolwiek innej jego części nie należy mocować ciężkich przedmiotów (z wyjątkiem oryginalnego uchwytu na napoje), ponieważ może to negatywnie wpłynąć na jego stabilność.
- Przeznaczony jest do przewożenia jednego dziecka.
- Przed umieszczeniem dziecka w wózku lub wyjęciem go, należy zawsze użyć hamulca.
- Stosować wyłącznie zatwierdzone akcesoria.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Ten pojazd jest przeznaczony dla dzieci o wadze do 22 kg lub w wieku do 4 lat – w zależności od tego, który warunek zostanie spełniony jako pierwszy.
- Foteliki samochodowe używane z podwoziem nie zastępują gondoli lub łóżeczka.
- Jeżeli dziecko będzie spać, należy je położyć w odpowiednim łóżeczku, gondoli lub części zatwierdzonej do spania, w zależności od potrzeb dziecka

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Do użytkownika należy regularna konserwacja i pielęgnacja produktu.
- Szczególnie ważne jest, aby wszystkie ruchome części i mechanizmy były regularnie smarowane suchym smarem.
- Po zastosowaniu smaru produkt należy wytrzeć miękką szmatką.
- Należy wyczyścić ramę za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu, a następnie wytrzeć nadmiar wody suchą szmatką.
- Przed praniem należy każdorazowo zapoznać się z informacjami na etykiecie z danymi nt. pielęgnacji.
- W przypadku jakichkolwiek skarg lub problemów, prosimy o kontakt z dostawcą.
- Produkt powinien być poddawany przeglądowi co 24 miesiące.

PL

## GWARANCJA PRODUCENTA I PRZEPISY DOTYCZĄCE USUWANIA ODPADÓW

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Niemcy) udziela na niniejszy produkt 2-letniej gwarancji.
- Gwarancja jest ważna w kraju, w którym niniejszy produkt został pierwotnie sprzedany klientowi przez sprzedawcę detalicznego.
- Treść gwarancji oraz wszystkie istotne informacje wymagane do jej udzielenia znajdują się na naszej stronie internetowej <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Jeśli w opisie artykułu znajduje się gwarancja, Twoje prawa wobec nas z tytułu wad pozostają nienaruszone.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju.

## DŮLEŽITÉ – POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

### UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
  - Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty
  - Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte
  - Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo
  - Vždy používejte zádržný systém
  - Před použitím zkontrolujte, zda jsou přípevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta
  - Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích
- Používejte postroj, jakmile se dítě umí bez pomoci posadit
  - Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců
  - Tento kočárek je určen pro venkovní použití
  - Pokud se jej rozhodnete používat v interiéru, ujistěte se, že je podlaha dostatečně chráněna, aby nedošlo k jejímu poškození
  - Další varování a bezpečnostní informace k tomuto výrobku naleznete po načtení QR kódu:



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepřipevňujte žádný náklad (kromě držáku na pohár) na rukojeť a/nebo na zadní stranu opěradla a/nebo na boky kočárku a/nebo na jakoukoli jinou část, protože by to ovlivnilo stabilitu kočárku.
- Tento výrobek je určen pouze pro jedno dítě.
- Před umístěním nebo vyjmutím dítěte z kočárku vždy aktivujte brzdu.
- Používejte pouze schválené příslušenství.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Tento golfový kočárek je určen pro děti do 22 kg nebo do 4 let - podle toho, co nastane dříve.
- Autosedačky používané ve spojení s kistrou nenahrazují korbu nebo postýlku.
- Pokus vaše dítě potřebuje spát, je třeba ho umístit do vhodné kolébky, postýlky nebo schválené oblasti ke spaní podle potřeb vašeho dítěte

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Za pravidelnou údržbu a péči odpovídá uživatel.
- Zvláště důležité je zajistit, aby všechny pohyblivé části a mechanismy byly pravidelně ošetřovány suchým mazivem.
- Po ošetření výrobek otřete měkkým hadříkem.
- Rám vyčistěte měkkým vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem a přebytečnou vodu setřete suchým hadříkem.
- Před praním vždy zkontrolujte štítek s údaji o péči.
- V případě jakýchkoli stížností nebo problémů se obraťte na svého dodavatele.
- Servis by měl být naplánován každých 24 měsíců.

## ZÁRUKA VÝROBCE A NAŘÍZENÍ O LIKVIDACI

- Společnost CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Německo) vám dává na tento výrobek záruku 2 roky.
- Záruka je platná v zemi, kde byl tento výrobek původně prodán zákazníkovi.
- Obsah záruky a všechny důležité informace vyžadované k prohlášení záruky najdete na našich domovských stránkách <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Pokud je v popisu článku uvedena záruka, vaše zákonná práva v případě závady zůstávají netknuta.
- Vždy dodržujte místní pravidla pro likvidaci odpadu.

## DÔLEŽITÉ – PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

SK

### UPOZORNENIE

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené
- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu
- Tento výrobok nie je hračka.  
Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Používajte vždy upevňovací systém
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie

- Hneď ako sa vaše dieťa vie bez pomoci posadiť, používajte postroj.
- Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov
- Tento kočárík je určený pre vonkajšie použitie
- Pokiaľ sa jej rozhodnete používať v interiéri, uistite sa, že je podlaha dostatočne chránená, aby nedošlo k jej poškodeniu
- Ďalšie výstražné a bezpečnostné informácie o tomto výrobku nájdete po naskenovaní QR kódu:



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nepripievňujte žiadny náklad (okrem držiaka na pohár) na rukoväť a/alebo na zadnú časť operadla a/alebo na boky kočíka a/alebo na akúkoľvek inú časť, pretože to ovplyvní stabilitu kočíka.
- Tento výrobok je určený len pre jedno dieťa.
- Pred umiestnením alebo vybratím dieťaťa z kočíka vždy aktivujte brzdu.
- Používajte len schválené príslušenstvo.
- Používajte len originálne náhradné diely.
- Tento golfový kočík je určený pre deti do 22 kg alebo do 4 rokov – podľa toho, čo nastane skôr.
- Auto sedačky používané v kombinácii s podvozkom, nenahrádzajú vaničku alebo posteľ.
- Pokiaľ vaše dieťa potrebuje spať, je treba ho dať do vhodnej kolisky, postielky či schválenej spacej oblasti, podľa potrieb vášho dieťaťa.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Používateľ je zodpovedný za pravidelnú údržbu a starostlivosť.
- Je obzvlášť dôležité zabezpečiť, aby boli všetky pohyblivé časti a mechanizmy pravidelne ošetrované suchým mazivom.
- Po ošetroaní utrite výrobok jemnou handričkou.
- Rám vyčistíte jemnou vlhkou handričkou s jemným čistiacim prostriedkom a prebytočnú vodu utrite suchou handričkou.
- Pred práním vždy skontrolujte štítok s údajmi o starostlivosti.
- V prípade akýchkoľvek sťažností alebo problémov sa obráťte na svojho dodávateľa.
- Servis by sa mal plánovať každých 24 mesiacov.

## ZÁRUKA VÝROBCU A NARIADENIE O LIKVIDÁCII

- Spoločnosť CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemecko) vám dáva na tento výrobok záruku 2 roky.
- Záruka je platná v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný zákazníkovi.
- Obsah záruky a všetky dôležité informácie vyžadované pre prehlásenie záruky môžete nájsť na našich domovských stránkach <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Ak je v popise článku uvedená záruka, vaše zákonné práva v prípade závady zostávajú nedotknuté.
- Dodržiavajte prosím predpisy o likvidácii odpadu vo vašej krajine.

**POMEMBNO – PRED UPORABO  
POZORNO PREBERITE  
NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT  
NAPOTEK ZA V PRIHODNJE.**

SL

## **OPOZORILO**

- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega
  - Pred uporabo preverite, ali so vsi zapahi aktivirani
  - Da preprečite poškodbe, pazite, da pri odpiranju in zlaganju izdelka otrok ne bo v bližini
  - Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom
  - Vedno uporabljajte sistem držal
  - Pred uporabo preverite, ali so košara, sedež ali držala sedežne enote pravilno aktivirani
  - Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje
  - Ko vaš otrok že sedi samostojno, uporabite varnostni pas
- Sedež ni primeren za otroke, mlajše od šestih mesecev
  - Ta voziček je namenjen uporabi na prostem
  - Če ga boste uporabljali v zaprtih prostorih, poskrbite, da bodo tla ustrezno zaščitena, da preprečite morebitne poškodbe
  - Če želite najti dodatna opozorila in varnostne informacije za ta izdelek, optično preberite kodo QR:



## **VARNOSTNA NAVODILA**

- Na ročico in/ali hrbtni del naslonjala in/ali na strani vozička ne pritrdjajte nikakršnega bremena (razen držala za kozarec), saj bo to vplivalo na stabilnost vozička.
- Ta izdelek je namenjen samo enemu otroku.
- Vedno aktivirajte zavoro, preden otroka postavite v voziček ali ga vzamete iz njega.
- Uporabljajte samo odobrene dodatke.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- To vozilo je namenjeno otrokom do 22 kg ali 4 let - kar nastopi prej.
- Avtomobilski sedeži, ki se uporabljajo v povezavi s ogradjem, ne nadomeščajo posteljice ali postelje.
- Če bi vaš otrok moral spati, ga morate namestiti v primerno otroško posteljico, posteljo ali odobren spalni prostor glede na zahteve vašega otroka.

## **VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE**

- Uporabnik je odgovoren za redno vzdrževanje in nego.
- Zlasti pomembno je zagotoviti, da se vsi gibljivi deli in mehanizmi redno obdelajo s suhim mazivom.
- Po obdelavi izdelek obrišite z mehko krpo.
- Okvir očistite z mehko vlažno krpo in blagim detergentom, odvečno vodo pa obrišite s suho krpo.
- Pred pranjem vedno preverite nalepko za nego.
- Če imate kakršnekoli pritožbe ali težave, se obrnite na svojega dobavitelja.
- Servis načrtujte vsakih 24 mesecev.

## **GARANCIJA IZDELOVALCA IN PREDPISI ZA ODSTRANJEVANJE**

- Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 2-letno garancijo.
- Garancija velja v državi, kjer je izdelek maloprodajalec prodal kupcu.
- Vsebine garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na naši spletni strani <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Če je v opisu artikla prikazana garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.
- Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.

## VAŽNO – SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE

### UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Prije uporabe kolica, provjerite jesu li svi dijelovi za učvršćivanje ispravni
- Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod
- Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom
- Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojase
- Provjerite jesu li okvir kolica ili jedinica za sjedenje, ili uređaji za pričvršćivanje u autu ispravni prije njihove uporabe
- Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili rolanju

- Upotrebljavajte sigurnosno remenje čim vaše dijete može samostalno sjediti
- Ne upotrebljavajte ovu sjedalicu za djecu mlađu od 6 mjeseci
- Ova su kolica namijenjena za vanjsku upotrebu
- Ako ga odlučite koristiti u zatvorenom prostoru, pobrinite se da vaš pod bude primjereno zaštićen kako biste spriječili bilo kakvu štetu
- Da biste pronašli dodatna upozorenja i sigurnosne informacije za ovaj proizvod, skenirajte QR kod:





## SIGURNOSNE UPUTE

- Nemojte pričvršćivati nikakav teret (osim držača za čaše) na ručku i/ili na stražnju stranu naslona i/ili na bočne strane kolica i/ili na bilo koji drugi dio jer će to utjecati na stabilnost kolica.
- Uvijek koristite najnagnutiji položaj za novorođenčad.
- Ovaj je proizvod namijenjen samo za jedno dijete.
- Uvijek aktivirajte kočnicu prije nego što dijete stavite ili izvadite iz kolica.
- Koristite samo odobreni pribor.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove.
- Ovo vozilo je namijenjeno za djecu do 22 kg ili 4 godine - što prije nastupi.
- Autosjedalice koje se koriste u kombinaciji sa šasijom nisu zamjena za krevetić ili kolijevku.
- Ako vaše dijete treba zaspati, stavite ga u odgovarajući krevetić, kolijevku ili područje za spavanje koje je prikladno za vaše dijete.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovito održavanje i njegu.
- Posebno je važno osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovito tretiraju suhim mazivom.
- Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.
- Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suhom krpom.
- Prije pranja uvijek provjerite naljepnicu za njegu.
- Ako imate bilo kakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.
- Servis bi trebao biti zakazan svaka 24 mjeseca.

## JAMSTVO PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam 2 godine jamstva na ovaj proizvod.
- Jamstvo vrijedi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvotno prodavač prodao kupcu.
- Sadržaj jamstva i sve bitne informacije potrebne za ostvarivanje jamstva mogu se pronaći na našoj početnoj stranici <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Ako je jamstvo prikazano u opisu artikla, vaša zakonska prava protiv nas za nedostatke ostaju nepromijenjena.
- Molimo pridržavajte se propisa o zbrinjavanju otpada u svojoj zemlji.

## FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE

### FIGYELMEZTETES

HU

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül
- Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva
- A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecukásakor és széthajtásakor
- Ne engedje gyermekét játszani a termékkel
- Mindig használja a biztonsági felszerelést
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van
- Ez a termék nem alkalmas futáshoz

- Használjon biztonsági övet, amikor gyermeke már önállóan tud ülni
- Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára
- Ez a babakocsi kültéri használatra készült
- Ha beltéri használat mellett dönt, kérjük, gondoskodjon arról, hogy a padlót megfelelően védje a sérülések elkerülése érdekében
- A termékkel kapcsolatos további figyelmeztető és biztonsági információkért kérjük, olvassa be a QR-kódot:



## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne rögzítsen semmilyen terhet (a pohártartó kivételével) a fogantyúhoz és/vagy a háttámlához és/vagy a babakocsi oldalához és/vagy bármely más alkatrészhez, mivel ez befolyásolja a babakocsi stabilitását.
- Ez a termék csak egy gyermekkel való használatra készült.
- Mindig aktiválja a féket, mielőtt behelyezi vagy kiemeli gyermekét a babakocsiból.
- Csak jóváhagyott tartozékokat használjon.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- Ez a jármű legfeljebb 22 kg-os vagy 4 éves gyermekek számára készült - attól függően, hogy melyik következik be hamarabb.
- Autosjedalice koje se koriste u kombinaciji sa šasijom nisu zamjena za krevetić ili kolijevku.
- Ako vaše dijete treba zaspati, stavite ga u odgovarajući krevetić, kolijevku ili područje za spavanje koje je prikladno za vaše dijete.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A felhasználó felelős a rendszeres karbantartásért és ápolásért.
- Különösen fontos minden mozgó alkatrész és mechanizmus száraz kenőanyaggal való rendszeres kezelése.
- A kezelés után törölje át a terméket puha törlőruhával.
- Tisztítsa a keretet puha nedves törlőruhával és kímélő mosószerrel, majd törölje le a felesleges vizet száraz ruhával.
- Kérjük, mosás előtt mindig ellenőrizze a mosási címkét.
- Bármilyen panasz vagy probléma esetén forduljon forgalmazójához.
- Ajánlott a termék 24 havonta való karbantartása.

## A GYÁRTÓ GARANCIÁRA ÉS HULLADÉKKEZELÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYZATA

- A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Németország) 2 év szavatosságot biztosít erre a termékre.
- A garancia abban az országban érvényes, ahol a kiskereskedő először értékesítette a terméket a vevőnek.
- A szavatosság tartalmára vonatkozó és a garancia érvényesítéséhez szükséges minden lényeges információ megtalálható a honlapunkon: <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- A termék leírásában szereplő szavatosság nem befolyásolja az Ön törvény által garantált jogait a meghibásodásokra vonatkozóan.
- Kérjük, tartsa be az országában érvényes hulladékkezelési szabályozásokat.

## VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

### VARNING

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt
- Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen
- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt
- Låt inte barnet leka med denna produkt
- Använd alltid bältessystemet
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med
- Använd sele i vagnen så snart ditt barn kan sitta utan stöd
- Denna sittdel är inte lämplig för barn under 6 månader

- Den här barnvagnen är avsedd för utomhusbruk
- Om du väljer att använda den inomhus ska du se till att golvet är tillräckligt skyddat för att undvika skador
- Skanna nedan QR-kod för ytterligare varnings- och säkerhetsinformation för den här produkten:



## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Fäst inte någon last (exklusive mugghållaren) på handtaget och/eller på baksidan av ryggstödet och/eller på sidorna av barnvagnen och/eller någon annan del eftersom detta påverkar barnvagnens stabilitet.
- Den här produkten är avsedd att användas endast med ett barn.
- Aktivera alltid bromsen innan du lägger i eller tar ut barnet ur barnvagnen.
- Använd endast godkända tillbehör.
- Använd endast originalreservdelar.
- Det här fordonet är avsett för barn upp till 22 kg. eller 4 år - beroende på vad som kommer först.
- Bilbarnstolar som används tillsammans med ett chassi ska inte ersätta en liggdel eller en säng.
- Om ditt barn behöver sova bör det placeras i en lämplig spjålsäng, säng eller godkänd liggdel enligt barnets behov.

## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Användaren ansvarar för regelbundet underhåll och skötsel.
- Det är särskilt viktigt att se till att alla rörliga delar och mekanismer behandlas regelbundet med torrsörjmedel.
- Efter insmörjning, torka av produkten med en mjuk trasa.
- Rengör ramen med en mjuk fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel och torka bort överflödigt vatten med en torr trasa.
- Kontrollera alltid skötseletiketten före tvätt.
- Kontakta din leverantör vid klagomål eller problem.
- En service bör utföras var 24:e månad.

## TILLVERKARENS GARANTI OCH FÖRESKRIFTER RÖRANDE AVFALLSHANtering

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) ger dig två års garanti på denna produkt.
- Garantin gäller i landet där produkten först såldes av en återförsäljare till en kund.
- Garantibestämmelserna och all informationen som krävs för att göra ett garantikrav finns på vår hemsida <https://qr.cybex-online.com/manufacturers-warranty-wheelgoods>.
- Om en garanti visas i varans beskrivning förblir dina juridiska rättigheter gentemot oss avseende produktfel opåverkade.
- Följ alla tillämpliga lagar i ditt land när du kastar produkten.

## VIKTIG – LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK

### ADVARSEL

- Aldri etterlat barnet uten tilsyn
- Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk
- For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen produktet
- La ikke barnet leke med produktet
- Bruk alltid sikringssele
- Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen eller bilsetet virker som de skal
- Dette produktet egner seg ikke for løping eller bruk med rulleskøyter
- Bruk selene så snart barnet kan sitte selv

- Denne seteenheten er ikke egnet for barn under 6 måneder
- Denne vognen er beregnet for utendørs bruk
- Hvis du velger å bruke det innendørs, sørg for at gulvet ditt er tilstrekkelig beskyttet for å forhindre skade
- Skann QR-koden for ytterligere informasjon om advarsel og sikkerhet for dette produktet:



## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Ikke fest noe (unntatt koppholderen) på håndtaket og/eller på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av barnevognen og/eller andre deler. Dette vil påvirke stabiliteten til barnevognen.
- Dette produktet er kun beregnet for bruk med ett barn.
- Aktiver alltid bremsen før du plasserer barnet eller tar det ut av barnevognen.
- Bruk bare godkjent tilbehør.
- Bruk bare originale reservedeler.
- Dette kjøretøyet er ment for barn opptil 22 kg eller 4 år – hva som enn kommer først.
- Bilstoler som brukes i kombinasjon med et understell, erstatter ikke en babyseng eller en seng.
- Skulle barnet ditt trenge å sove, bør det plasseres i en egnet babyseng, seng eller et godkjent soveområde basert på barnets behov.

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Brukeren er ansvarlig for regelmessig vedlikehold og pleie.
- Det er spesielt viktig å sørge for at alle bevegelige deler og mekanismer behandles regelmessig med tørt smøremiddel.
- Etter behandlingen tørkes produktet med en myk klut.
- Rengjør rammen med en myk, fuktig klut og mildt vaskemiddel, og tørk bort overflødig vann med en tørr klut.
- Se alltid på etiketten med pleieinstruksjoner før vask.
- Hvis du har klager eller problemer, kan du kontakte leverandøren.
- Planlegg en service hver 24. måned.

## PRODUSENTENS GARANTI- OG AVHENDINGSBESTEMMELSER

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) gir deg 2 års garanti på dette produktet.
- Garantien gjelder i landet der dette produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde.
- Du finner all viktig informasjon om garantidekningen og hvordan søke om erstatning på vår hjemmeside <https://qr.cybex-online.com/manufacturere-warranty-wheelgoods>.
- Dine juridiske rettigheter vil fortsatt være upåvirket selv om det vises en garanti i beskrivelsen av artikkelen.
- Følg reglene for avfallshåndtering i landet ditt.

**NO**

## TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE

### **VAROITUS**

- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa
- Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu
- Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu
- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella
- Käytä aina turvalajaita
- Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan, ratasistuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein
- Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen

- Käytä turvalajaita heti, kun lapsi osaa istua ilman apua
- Tämä ratasistuin ei sovellu alle puolivuotiaille lapsille
- Nämä rattaat on tarkoitettu ulkokäyttöön
- Jos päätät käyttää sitä sisätiloissa, varmista, että lattia on asianmukaisesti suojattu vaurioiden välttämiseksi
- Löydät lisää varoitus- ja turvallisuustietoja tästä tuotteesta skannaamalla QR-koodin:





## TURVAOHJEET

- Älä kiinnitä mitään kuormaa (lukuun ottamatta kuppitelinettä) kahvaan ja/tai selkänöjan selkänöjaan ja/tai rattaiden sivuille ja/tai mihinkään muuhun osaan, sillä se vaikuttaa rattaiden vakauteen.
- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain yhden lapsen kanssa.
- Aktivoi jarru aina ennen kuin asetat lapsen rattaisiin tai otat hänet pois rattaista.
- Käytä vain hyväksytyjä lisävarusteita.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Tämä ajoneuvo on tarkoitettu korkeintaan 22 kg painaville tai 4-vuotiaille lapsille - sen mukaan, kumpi tulee ensin.
- Turvaistuimet, käytettyinä yhdessä rungon kanssa, eivät korvaa makuuosaa tai sänkyä.
- Mikäli haluat laittaa lapsesi nukkumaan, turvaistuin on asetettava sopivaan lapsensänkyyn, sänkyyn tai hyväksytyyn nukkumatilaan lapsesi vaatimusten mukaisesti.

## HUOLTO JA PUHDISTUS

- Käyttäjä on vastuussa säännöllisestä huollosta ja hoidosta.
- Erityisen tärkeää on varmistaa, että kaikkia liikkuvia osia ja mekanismeja käsitellään säännöllisesti kuivavoiteluaineella.
- Käsitteilyn jälkeen tuote pyyhkitään pehmeällä liinalla.
- Puhdista runko pehmeällä kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella ja pyyhi ylimääräinen vesi pois kuivalla liinalla.
- Tarkista aina hoitotarra ennen pesua.
- Jos sinulla on valituksia tai ongelmia, ota yhteyttä toimittajaan.
- Huolto on tehtävä 24 kuukauden välein.

## VALMISTAJAN TAKUU- JA HÄVITTÄMISMÄÄRÄYKSET

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksa) antaa tälle tuotteelle kahden vuoden takuun.
- Takuu on voimassa siinä maassa, jossa jälleenmyyjä on alun perin myynyt tämän tuotteen asiakkaalle.
- Takuun sisältö ja kaikki takuun voimaansaattamiseen tarvittavat olennaiset tiedot löytyvät kotisivuiltamme <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Jos takuu on ilmoitettu artikkelin kuvauksessa, lakisääteiset oikeuksiasi meitä vastaan vikojen vuoksi ei muuteta.
- Noudata maasi jätehuoltomääräyksiä.

## VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

### ADVARSEL

- Efterlad aldrig barnet uden opsyn
- Sikre, at alle låseanordninger er låst før brug
- Hold barnet væk fra dette produkt under udfoldning og sammenklapning, for at undgå at barnet kommer til skade
- Lad ikke barnet lege med dette produkt
- Brug altid selen
- Tjek, at barnevognskassens eller klapvognssædets eller autostolens fastgørelsesmekanisme er korrekt aktiveret, før brug
- Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb
- Brug sele, når barnet kan sidde selv
- Dette sæde er ikke egnet til børn under 6 måneder

- Denne klapvogn er beregnet til udendørs brug
- Hvis du vælger at bruge den indendørs, skal du sørge for, at gulvet er tilstrækkeligt beskyttet for at undgå skader
- Du kan finde yderligere advarsels- og sikkerhedsoplysninger om dette produkt ved at scanne QR-koden:



## SIKKERHEDSANVISNINGER

- Fastgør ikke nogen form for byrde (undtagen kopholderen) på styret og/eller på bagsiden af ryglænet og/eller på siderne af klapvognen og/eller på andre af klapvognens dele, da dette vil påvirke klapvognens stabilitet.
- Denne klapvogn er kun beregnet til ét barn.
- Aktivér altid bremsen, før du sætter dit barn ned i eller tager det op fra klapvognen
- Brug kun godkendte tilbehørsdele.
- Brug kun originale udskiftningsdele.
- Dette køretøj er beregnet til børn op til 22 kg eller 4 år - alt efter hvad der kommer først.
- Autosæder, der bruges sammen med et stel, må ikke træde i stedet for en barneseng eller en seng.
- Hvis dit barn får behov for at sove, skal det placeres i en egnet tremmeseng, seng eller et godkendt soveområde, der opfylder dit barns krav.

## VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Brugeren er ansvarlig for regelmæssig vedligeholdelse og pleje.
- Det er særligt vigtigt, at alle bevægelige dele og mekanismer regelmæssigt behandles med et tørt smøremiddel.
- Tør produktet med en blød klud efter behandlingen.
- Rengør rammen med en blød, fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel, og tør alt overskydende vand af med en tør klud.
- Tjek altid vaskeanvisningen før vask.
- Ved reklamation eller problemer bedes du kontakte din leverandør.
- Der bør foretages et serviceeftersyn hver 24. måned.

## PRODUCENTENS GARANTI- OG BORTSKAFFELSESBESTEMMELSER

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) yder 2 års garanti på dette produkt.
- Garantien gælder i det land, hvor dette produkt oprindeligt blev solgt af en detailhandler til en kunde.
- Indholdet af garantien og alle væsentlige oplysninger, der er nødvendige for at gøre garantien gældende, kan findes på vores hjemmeside <https://qr.cybex-online.com/manufacturers-warranty-wheelgoods>.
- Hvis artikelbeskrivelsen angiver en garanti, forbliver dine juridiske rettigheder mod os i forbindelse med mangler uberørt.
- Overhold de regler for bortskaffelse af affald, der gælder i dit land.

## TÄHTIS – LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

### HOIATUS

- Ärge kunagi jätke last järelevalveta
- Veenduge, et kõik nõutavad lukustusseadmed oleksid enne kasutamist korralikult rakendatud
- Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on selle toote kokkupanemise ja lahtivõtmise ajal sellest eemal
- Ärge lubage lapsel selle tootega mängida
- Kasutage alati turvasüsteemi
- Kontrollige enne kasutamist, et lapsevankri korpuse või istmeseksiooni või autoistme kinnitamise seadmed oleksid korralikult rakendatud
- See toode ei ole sobiv kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal

- Kasutage turvarakmeid kohe, kui laps saab istuda kõrvalise abita
- See istmeseksioon ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele
- See jalutuskäru on mõeldud välitingimustes kasutamiseks
- Kui otsustate seda kasutada siseruumides, veenduge, et põrand on piisavalt kaitstud, et vältida kahjustusi
- Toote kohta täiendavate hoiatuste ja ohutusteabe saamiseks skaneerige QR-kood:



•

## OHUTUSJUHISED

- Ärge kinnitage mingeid esemeid (v.a topsihoidja) käepideme külge ja/või seljatoe tagaküljele ja/või jalutuskäru külgedele ja/või mõnele muule osale, sest see mõjutab jalutuskäru stabiilsust.
- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult ühele lapsele korraga.
- Enne lapse kärusse asetamist või sealt välja tõstmist aktiveerige alati pidur.
- Kasutage ainult heakskiidetud lisavarustust.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Sõiduvahend on mõeldud kuni 22 kg kaaluvatele või kuni 4-aastastele lastele.
- Turvatool ei asenda jalutuskäru raamil kasutamisel kookonit ega korvi.
- Kui lapsel on uneaeg, tuleks ta panna sobivasse hälli, voodisse või sobivasse magamiskohta vastavalt teie lapse vajadustele.

## HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- Regulaarse hoolduse ja korrashoiu eest vastutab kasutaja.
- Eriti oluline on tagada, et kõiki liikuvaid osi ja mehhanisme töödeldakse regulaarselt kuivmäärdeainega.
- Pärast töötlemist pühkige toode üle pehme lapiga.
- Puhastage raami pehme niiske lapi ja õrnatoimelise puhastusvahendiga ning pühkige üleliigne vesi kuiva lapiga ära.
- Enne pesemist kontrollige alati hooldusetiketti.
- Kui teil on kaebusi või probleeme, võtke ühendust tarnijaga.
- Hooldus tuleb läbi viia iga 24 kuu järel.

## TOOTJA GARANTII JA KASUTUSEST KÕRVALDAMISE REEGLID

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksamaa) annab sellele tootele 2-aastase garantii.
- Garantii kehtib riigis, kus jaemüüja toote algselt kliendile müüs.
- Garantii sisu ja kogu garantii jõustamiseks vajalik teave on leitav meie kodulehelt <https://qr.cybex-online.com/manufacturere-warranty-wheelgoods>.
- Kui tootekirjelduses on näidatud garantii, ei mõjuta see seaduslikke õigusi, mis teil on meie suhtes defektide osas.
- Palume teil järgida oma asukohariigi jäätmete kõrvaldamise eeskirju.

**SVARĪGI – PIRMS LIETOŠANAS  
UZMANĪGI IZLASIET ŠO  
INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO  
TURIET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR  
IESKATĪTIES.**

## **BRĪDINĀJUMS**

- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības
- Pirms lietošanas noteikti jāiedarbina visas bloķējošās ierīces.
- Lai nepieļautu traumu risku, atlokot un salokot šo izstrādājumu bērnam noteikti jāatrodas drošā atstatumā no tā.
- Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu korpuss vai sēdekļa bloks, vai automašīnas sēdekliša piestiprināšanas ierīces ir pareizi iestatītas.

- Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai
- Tiklīdz bērns var patstāvīgi sēdēt, lietojiet bērnu drošības jostu
- Šis sēdekļis nav paredzēts bērnam līdz sešu mēnešu vecumam
- Šis klaidonis ir paredzēts lietošanai ārpus telpām
- Ja izvēlaties to izmantot telpās, lūdzu, pārliecinieties, ka jūsu grīda ir atbilstoši aizsargāta, lai novērstu jebkādas bojājumus
- Lūdzu, noskenējiet kvadrātkodu, lai šim produktam skatītu papildu brīdinājumu un drošības informāciju:



## DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

- Nepievienojiet rokturim un/vai atzveltnes aizmugurei un/vai bērnu ratiņu sāniem un/vai citām daļām nekāda veida slodzes radošus elementus (izņemot glāžu turētāju), jo tas ietekmēs bērnu ratiņu stabilitāti.
- Šis produkts ir paredzēts lietošanai tikai vienam bērnam.
- Vienmēr aktivizējiet bremzi pirms bērna ievietošanas bērnu ratiņos vai izceļšanas no tiem.
- Izmantojiet tikai apstiprinātu aprikojumu.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Šī ierīce ir paredzēta bērniem svarā līdz 22 kg vai vecumā līdz 4 gadiem (atkarībā no tā, kurš nosacījums stājas spēkā ātrāk).
- Autosēdekļi, ko izmanto kopā ar bērnu ratiņu rāmi, neaizstāj gulvietu vai gultu.
- Ja bērnam ir laiks gulēt, guldiet viņu piemērotā gultnā, gultā vai apstiprinātā gulvietā atbilstoši bērna vajadzībām.

## APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Lietotājs ir atbildīgs par regulāru apkopi un tīrīšanu.
- Īpaši svarīgi ir nodrošināt, ka visas kustīgās daļas un mehānismi tiek regulāri apstrādāti ar sauso smērvielu.
- Pēc apstrādes noslaukiet produktu ar mikstu drānu.
- Notīriet rāmi ar mikstu, mitru drānu un saudzīgu mazgāšanas līdzekli. Lieko ūdeni noslaukiet ar sausu drānu.
- Pirms mazgāšanas, lūdzu, vienmēr skatiet kopšanas markējumu.
- Sūdzību vai tehnisku kļūmju gadījumā, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju.
- Apkope jāveic ik pēc 24 mēnešiem.

## RAŽOTĀJA GARANTIJAS UN UTILIZĀCIJAS NOSACĪJUMI

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Vācija) piešķir šim produktam 2 gadu garantiju.
- Garantija ir spēkā valstī, kurā mazumtirgotājs šo produktu sākotnēji pārdeva klientam.
- Garantijas saturu un visu būtisko informāciju, kas nepieciešama garantijas izmantošanai, var atrast mūsu tīmekļa vietnē <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Ja preces aprakstā ir norādīta garantija, jūsu likumīgās tiesības pret mums defektu gadījumā netiek ietekmētas.
- Lūdzu, ievērojiet savas valsts atkritumu likvidēšanas noteikumus.

**SVARBU – ATIDŽIAI  
PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE,  
KAD VĒLIAU GALĒTUMĒTE  
PASISKAITYTI**

**ĮSPĖJIMAS**

- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros
- Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, ar visi fiksavimo įtaisai yra sujungti
- Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš suskleisdami ir išskleisdami gaminį visada įsitikinkite, kad vaikas yra atokiau
- Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu
- Visada naudokite prisegimo sistemą
- Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio korpuso, sėdynės, arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sujungti
- Šis gaminys nėra tinkamas bėgimui, čiuožimui

- Naudoti saugos diržus, kai tik vaikas gali sėdėti savarankiškai
- Ši sėdynė netinka vaikams iki 6 mėnesių
- Šis vežimėlis skirtas naudoti lauke
- Jei nuspręsite jį naudoti patalpoje, pasirūpinkite, kad grindys būtų tinkamai apsaugotos nuo pažeidimų
- Daugiau įspėjimų ir saugumo informacijos apie gaminį rasite nuskenavę QR kodą:





## SAUGUMO NURODYMAI

- Nekabinkite jokių daiktų (išskyrus puodelių laikiklį) ant rankenos ir (arba) ant nugaros atlošo galinės pusės, ir (arba) ant vežimėlio šonų, ir (arba) ant kitų dalių, kitaip bus paveiktas vežimėlio stabilumas.
- Šis gaminys yra skirtas naudoti tik vienam vaikui.
- Prieš paguldydami ir išimdami vaiką iš vežimėlio visada įjunkite stabdį.
- Naudokite tik patvirtintus priedus.
- Naudokite tik originalias keičiamąsias dalis.
- Šis gaminys yra skirtas vaikams iki 22 kg arba iki 4 metų amžiaus, priklausomai nuo to, kuri riba bus pasiekta greičiau.
- Automobilio kėdutės, naudojamos kartu su rėmu, nepakeičia lopšio arba lovelės.
- Jei vaikui reikia miegoti, jį reikia guldyti į tinkamą lopšį, lovelę ar patvirtintą miegojimui skirtą vietą pagal vaiko poreikius.

## PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Naudotojas atsako už reguliarią gaminio priežiūrą ir valymą.
- Ypač svarbu užtikrinti, kad visos judamosios dalys ir mechanizmai būtų tepami sausu tepalu.
- Patepę gaminio dalis sausu tepalu, nuvalykite gaminį sausa šluoste.
- Rėmą valykite minkšta drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone, o drėgmės perteklių nuvalykite sausa šluoste.
- Prieš skalbdami peržiūrėkite gaminio priežiūros etiketėje pateiktą informaciją.
- Jei turite nusiskundimų ar klausimų, kreipkitės į tiekėją.
- Kas 24 mėnesius būtina atlikti gaminio priežiūros veiksmus.

## GAMINTOJO GARANTIJA IR UTILIZAVIMAS

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bairoitas, Vokietija) suteikia šiam gaminiui 2 metų garantiją.
- Garantija galioja šalyje, kurioje pardavėjas pirmą kartą pardavė gaminį naudotojui.
- Garantijos turinys ir esminė garantijos patvirtinimo informacija yra pateikta interneto svetainėje <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Jei garantijos sąlygos yra nurodytos prekės aprašyme, jūsų teisės, susijusios su defektais, mūsų atžvilgiu lieka nepakitusios.
- Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais atliekų tvarkymo reikalavimais.

**ВАЖНО – ПРОЧИТИЕ  
ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ  
ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК**

**ВНИМАНИЕ**

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра
- Перед использованием убедитесь, что все фиксирующие устройства задействованы
- Во избежание травм не подпускайте детей к раскладыванию и складыванию изделия
- Не разрешайте ребенку играть с данным изделием
- Всегда используйте систему фиксации
- Перед использованием убедитесь, что корпус детской коляски или блок сиденья или устройства крепления автокресла правильно зафиксированы
- Данный продукт не предназначен для бега и катания.
- Используйте ремень, когда ребенок научится сидеть без помощи
- Данное сиденье рассчитано на детей младше 6 месяцев
- Эта коляска предназначена для использования на улице
- Если вы решите использовать ее в помещении, пожалуйста, убедитесь, что ваш пол достаточно защищен, чтобы предотвратить любые повреждения
- Чтобы найти дополнительные предупреждения и информацию о безопасности для данного изделия, отсканируйте QR-код:



## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не прикрепляйте какой-либо груз (кроме подстананника) к ручке и / или задней части спинки и / или по бокам коляски и / или к любой другой части, так как это повлияет на устойчивость детской коляски.
- Данное изделие предназначено только для использования одним ребенком.
- Всегда активируйте тормоз перед тем, как посадить или извлечь ребенка из детской коляски.
- Используйте только рекомендованные аксессуары.
- Используйте только оригинальные запасные части.
- Данный продукт предназначен для детей весом до 22 кг или 4 лет - в зависимости от того, что наступит раньше.
- Автокресла, которые используются в сочетании с шасси, не могут заменить собой люльку или кровать.
- Если вашему ребенку нужно послать, его следует поместить в подходящую детскую кроватку, кровать или надлежащую спальную зону, оборудованную в соответствии с потребностями вашего ребенка.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

- Пользователь отвечает за регулярное техническое обслуживание и уход.
- Особенно важно регулярно обрабатывать все движущиеся части и механизмы сухой смазкой.
- После обработки изделие протирают сухой тканевой салфеткой.
- Очистите раму мягкой влажной тканью и мягким моющим средством, удаляя излишки воды сухой тканью.
- Пожалуйста, всегда ознакомьтесь с требованиями по уходу на этикетке перед стиркой.
- Если у вас возникли какие-либо жалобы или проблемы, просим связаться с вашим поставщиком.
- Техническое обслуживание должно быть запланировано каждые 24 месяца.

RU

## ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Байройт, Германия) дает вам 2-летнюю гарантию на данное изделие.
- Гарантия действительна в стране, где данное изделие было первоначально продано розничным продавцом покупателю.
- Содержание гарантии и всю важную информацию, необходимую для подтверждения гарантии, можно найти на нашей домашней странице <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Если в описании товара указана гарантия, ваши законные права по отношению к нам в отношении дефектов остаются неизменными.
- Просим соблюдать положения по утилизации отходов, действующие в вашей стране.

**ВАЖЛИВО – УВАЖНО  
ПРОЧИТАЙТЕ ЗА ЗБЕРІГАЙТЕ  
ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У  
МАЙБУТНЬОМУ**

**УВАГА**

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду
- Перед використанням перевіряйте, щоб усі фіксатори були задіяні
- Щоб уникнути травмування, під час складання та розкладання дитина повинна знаходитися на відстані
- Не дозволяйте дитині грати з цим виробом
- Завжди використовуйте систему фіксації
- Перед використанням переконайтеся, що корпус візка чи засоби кріплення автокрісла були використані правильно

- Цей продукт не призначений для бігу або катання на ковзанах.
- Використовуйте пас, коли дитина навчиться сидіти без допомоги
- Це крісло для дітей віком до 6 місяців
- Ця коляска призначена для використання на вулиці
- Якщо ви вирішите використовувати його в приміщенні, будь ласка, переконайтеся, що ваша підлога належним чином захищена, щоб запобігти будь-якому пошкодженню
- Щоб отримати більш детальну інформацію про попередження та безпеку цього виробу, зіскануйте QR-код:



## ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Не слід закріплювати будь-який вантаж (окрім тримача для склянки) на рукоятці та/або з тильного боку спинки та/або з боків візна та/або в інших частинах, адже це відзначиться на стійкості візна.
- Цей виріб призначений для використання лише з однією дитиною.
- Завжди вмикайте гальма, перш ніж укласти або виймати дитину з візна.
- Використовуйте тільки схвалені аксесуари.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.
- Цей транспортний засіб призначений для дітей вагою до 22 кг або віком до 4 років - залежно від того, яка з цих подій настане раніше.
- Автокрісла, які використовуються в поєднанні з шасі, не можуть замінити собою люльку або ліжко.
- Якщо вашій дитині потрібно поспати, її слід помістити в відповідне дитяче ліжечко, ліжко або належну спальну зону, обладнану відповідно до потреб вашої дитини.

## ЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Відповідальність за регулярний догляд і обслуговування несе користувач.
- Надзвичайно важливо регулярно здійснювати обслуговування та змашування сухим мастилом всіх рухомих елементів та механізмів.
- Після обробки витріть виріб м'якою матерією.
- Чистити раму треба вологою м'якою матерією зі м'яким миючим засобом, витираючи надлишки води сухою матерією.
- Перед пранням завжди читайте етикетку з інструкцією з догляду.
- За наявності скарг чи проблем, будь ласка, звертайтеся до свого продавця.
- Плануйте обслуговування кожні 24 місяці.

## ПРАВИЛА ВИРОБНИКА З ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 2 роки гарантії на цей продукт.
- Гарантія діє в країні магазину, в якому клієнт купив продукт.
- Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.
- Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.

## ÖNEMLİ – DIKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

### UYARI

- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın
- Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun
- Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun
- Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin
- Daima emniyet kemeri sistemini kullanın
- Her kullanımdan önce port-bebe veya oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde bağlı olduğunu kontrol edin

- Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir
- Çocuğunuz yardım almadan oturana kadar emniyet kemerini kullanın
- Bu oturma ünitesi 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir
- Bu bebek arabası dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır
- İç mekanda kullanmayı tercih ederseniz, herhangi bir hasarı önlemek için lütfen zeminin yeterince korunduğundan emin olun
- Bu ürün hakkında daha fazla uyarı ve güvenlik bilgisi edinmek için lütfen QR kodunu tarayın:



## GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bebek arabasının dengesini etkileyebileceğinden, kulba ve/veya arkalığın arasına ve/veya bebek arabasının yanlarına ve/veya başka diğer parçalara herhangi bir yük (Bardak Tutucu hariç) koymayınız.
- Bu ürün sadece bir çocukla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Çocuğu bebek arabasına yerleştirmeden veya arabadan çıkarmadan önce her zaman freni aktif hale getirin.
- Sadece onaylanmış aksesuarları kullanın.
- Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.
- Bu araç, hangisine daha önce erişilirse, 22 kg'a veya 4 yaşa kadar olan çocuklar için tasarlanmıştır.
- Şasi ile birlikte kullanılan araba koltukları, bebek karyolası veya yatak yerine geçmez.
- Çocuğunuzun uyuması gerekiyorsa, çocuğunuzun gereksinimlerine göre uygun bir beşik, yatak veya onaylanmış uyku alanına yerleştirilmelidir.

## BAKIM VE TEMİZLİK

- Kullanıcı düzenli bakım yapmak ve özen göstermekle sorumludur.
- Tüm hareketli parçaların ve mekanizmaların kuru yağlayıcı ile düzenli olarak işlem görmüş olmasını sağlamak özellikle önemlidir.
- İşlemden sonra ürünü yumuşak bir bez ile silin.
- Çerçeveyi yumuşak nemli bir bez ve yumuşak bir deterjanla temizleyin, kuru bir bezle fazla suyu kurulayın.
- Yıkamadan önce her zaman bakım etiketini kontrol edin.
- Herhangi bir şikayetiniz veya sorunuz varsa lütfen tedarikçiniz ile iletişime geçin.
- Her 24 ayda bir bakım planlanmalıdır.

## ÜRETİCİNİN GARANTİSİ VE BERTARAF ETME KURALLARI

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Almanya) size bu ürün için 2 (iki) yıl garanti verir.
- Bu garanti, ürünün perakendeci tarafından müşteriye ilk satıldığı ülkede geçerlidir.
- Garantinin içeriği ve bu garantinin doğrulanması için gerekli tüm bilgiler anasayfamız <https://qr.cybex-online.com/manufacturere-warranty-wheelgoods> adresinde bulunabilir.
- Garanti, ürünün açıklamasında gösteriliyorsa, kusurlara karşı olan yasal haklarınız etkilenmez.
- Lütfen ülkenizdeki atık bertaraf etme düzenlemelerini gözden geçirin.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση
- Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού
- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης
- Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του καθίσματος ή του καθίσματος

αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ
- Χρησιμοποιήστε ζώνη μόλις το παιδί σας μπορεί να κάθεται χωρίς βοήθεια
- Το κάθισμα αυτό δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών
- Αυτό το καροτσάκι προορίζεται για εξωτερική χρήση
- Εάν επιλέξετε να το χρησιμοποιήσετε σε εσωτερικούς χώρους, βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι επαρκώς προστατευμένο για να αποφύγετε τυχόν ζημιές
- Για να βρείτε περισσότερες πληροφορίες προειδοποίησης και ασφάλειας για αυτό το προϊόν, σαρώστε τον κωδικό QR:





## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μην τοποθετείτε κανένα φορτίο (εκτός από τη θήκη ποτηριού) στη χειρολαβή ή/και στο πίσω μέρος της πλάτης ή/και στα πλάινα του καροτσιού ή/και σε οποιοδήποτε άλλο μέρος, καθώς αυτό θα επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση με ένα παιδί.
- Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο πριν τοποθετήσετε ή βγάλετε το παιδί σας από το καροτσάκι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- Το όχημα προορίζεται για παιδιά έως 22 kg ή έως 4 ετών - ό,τι προκύψει πρώτα.
- Τα καθίσματα αυτοκινήτου που χρησιμοποιούνται μαζί με σκελετό δεν αντικαθιστούν ένα λίκνο ή κρεβάτι.
- Αν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε πρέπει να το βάλετε σε κατάλληλη κούνια, κρεβάτι ή εγκεκριμένη περιοχή ύπνου βάσει των απαιτήσεων του παιδιού σας.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Ο χρήστης έχει την ευθύνη για την τακτική συντήρηση και φροντίδα.
- Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διασφαλίζεται ότι όλα τα κινούμενα μέρη και οι μηχανισμοί περνώνται τακτικά με ξηρό λιπαντικό.
- Μετά το πέρασμα σκουπίστε το προϊόν με μαλακό πανί και ήπιο απορρυπαντικό, σκουπίζοντας το νερό που περισσεύει με στεγνό πανί.
- Ελέγχετε πάντα την ετικέτα φροντίδας πριν από το πλύσιμο.
- Για οποιοδήποτε παράπονο ή πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Το σέρβις πρέπει να προγραμματίζεται κάθε 24 μήνες.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

- Η CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) σας δίνει 2 χρόνια εγγύηση γι' αυτό το προϊόν.
- Η εγγύηση ισχύει στη χώρα, όπου το προϊόν αυτό πωλήθηκε αρχικά από έναν έμπορο λιανικής πώλησης σε έναν πελάτη.
- Το περιεχόμενο της εγγύησης και όλες οι βασικές πληροφορίες που απαιτούνται για τη διεκδίκηση της εγγύησης βρίσκονται στην ιστοσελίδα μας <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Εάν στην περιγραφή του προϊόντος αναφέρεται εγγύηση, τα νόμιμα δικαιώματά σας εναντίον μας για ενδοκατασκευαστή δεν επηρεάζονται.
- Παρακαλούμε λάβετε υπόψη τους κανονισμούς απόρριψης αποβλήτων στη χώρα σας.

**IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE  
ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT  
PENTRU CONSULTARE  
ULTERIOARĂ**

**AVERTISMENTE**

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs
- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere
- Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau

scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător

- Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role
- Utilizați centurile de siguranță de îndată ce copilul dvs. poate sta în șezut fără ajutor
- Acest scaun de cărucior nu este adecvat pentru copii mai mici de 6 luni
- Acest cărucior este destinat utilizării în aer liber
- Dacă alegeți să îl utilizați în interior, vă rugăm să vă asigurați că podeaua este protejată corespunzător pentru a preveni orice deteriorare
- Pentru a găsi informații suplimentare de atenționare și siguranță pentru acest produs, vă rugăm să scanați codul QR:



## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Nu atașați nicio sarcină (cu excepția suportului pentru pahar) pe mâner și / sau pe partea din spate a spătarului și / sau pe părțile laterale ale căruciorului și / sau orice altă parte, deoarece acest lucru va afecta stabilitatea căruciorului.
- Acest produs este destinat numai pentru utilizare cu un singur copil.
- Activați întotdeauna frâna înainte de a pune sau scoate copilul din cărucior.
- Folosiți numai accesorii aprobate.
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Acest vehicul este destinat copiilor cu greutatea mai mică de 22 kg sau cu vârsta de până la 4 ani - oricare situație survine prima.
- Scaunele auto, utilizate în combinație cu un cadru al unui cărucior, nu înlocuiesc un landou sau un pătuț.
- În cazul în care copilul trebuie să doarmă, atunci acesta trebuie să fie așezat într-un pat corespunzător, un pătuț de dormit sau o zonă de dormit aprobată, în funcție de cerințele copilului dumneavoastră.

## ÎNȚEȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Utilizatorul este responsabil pentru întreținerea și îngrijirea periodică.
- Este deosebit de important să vă asigurați că toate piesele și mecanismele mobile sunt tratate în mod regulat cu lubrifiant uscat.
- După tratament, ștergeți produsul cu o cârpă moale.
- Curățați cadrul cu o cârpă moale umedă și un detergent ușor, ștergând orice exces de apă cu o cârpă uscată.
- Vă rugăm să verificați întotdeauna eticheta de îngrijire înainte de spălare.
- Dacă aveți reclamații sau probleme, vă rugăm să contactați furnizorul.
- O verificare ar trebui programată la fiecare 24 de luni.

## GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI REGULAMENTE DE ELIMINARE

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) vă oferă 2 ani de garanție pentru acest produs.
- Garanția este valabilă în țara în care acest produs a fost inițial vândut de către un comerciant unui client.
- Conținutul garanției și toate informațiile esențiale necesare pentru afirmarea garanției pot fi găsite pe pagina noastră de pornire <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Dacă în descrierea articolului este afișată o garanție, drepturile dv. legale împotriva noastră pentru defecte rămân neafectate.
- Vă rugăm să respectați reglementările privind eliminarea deșeurilor din țara dv.

## MIKILVÆGT – LESIÐ LEIÐBEININGARNAR OG GEYMIÐ FYRIR SÍÐARI NOTKUN

### VIÐVÖRUN

- Skiljið aldrei börn eftir án eftirlits
  - Gætið þess að læsingar séu lokaðar áður en notkun hefst
  - Til að fyrirbyggja slys er mikilvægt að börn séu ekki nálægt þegar varan er tekin niður eða sett saman
  - Leyfið barninu ekki að leika sér að vörunni
  - Notið ávallt öryggisbeisli barnabilstóls
  - Gangið úr skugga um að læsingar vagns, kerru eða barnabilstóls séu lokaðar áður en notkun vörunnar hefst
  - Þessi vara hentar ekki til notkunar við iðkun hlaupa og á skautum
  - Notið beisli um leið og barnið getur setið án stuðnings
- Sætið hæfir ekki börnum yngri en 6 mánaða
  - Þessi kerra er ætluð til notkunar utandyra
  - Ef þú velur að nota það innandyra skaltu ganga úr skugga um að gólfið þitt sé nægilega varið til að koma í veg fyrir skemmdir
  - Fyrir frekari upplýsingar um öryggi og aðvaranir vegna notkunar á vörunni, skannið QR kóðann:



## ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

- Hengið ekki neina byrði (fyrir utan bolla haldarann) á handfangið, á bakið á sætisbakinu, á hliðarnar á kerrunni eða á aðra hluta hennar, þar sem slíkt getur haft áhrif á stöðugleika hennar.
- Þessi vara er ætluð fyrir aðeins eitt barn.
- Setjið alltaf í bremsu áður en barnið er sett í eða tekið úr kerrunni.
- Notið aðeins viðurkennda fylgihluti.
- Notið aðeins upprunalega varahluti.
- Þessu farartæki er ætlað fyrir börn allt að 22 kg eða 4 ára - sem alltaf kemur fyrst.
- Bilstólar sem notaðir eru ásamt undirvagni koma ekki í stað barnarúms eða rúms.
- Ef barnið þitt þarf að sofa, þá ætti það að vera komið fyrir í viðeigandi vöggju, rúmi eða viðurkenndu svefnsvæði miðað við kröfur bamsins þíns.

## VIÐAHLÐ OG ÞRIF

- Notandinn ber ábyrgð á reglulegu viðhaldi og umhirðu.
- Það er sérlega mikilvægt að allir hreyfanlegir hlutir séu meðhöndlaðir með þurru smurefni.
- Eftir meðhöndlun þurrkið vöruna með mjúkum klút.
- Hreinsið grindina með mjúkum, rökum klút og mildu hreinsiefni og þurrkið burt allt umfram vatn með þurrum klút.
- Skoðið alltaf þvottaleiðbeiningarnar fyrir þvott.
- Ef þú hefur einhverjar kvartanir eða vandamál varðandi vöruna, vinsamlegst talið við söluáðilann.
- Þjónustusköðun á að framkvæma á tveggja ára fresti.

## ÁBYRGÐ FRAMLEIÐANDA OG REGLUR UM FÖRGUN

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) ábyrgist vöruna í tvö ár.
- Ábyrgðin gildir í landinu þar sem varan er upphaflega seld af söluáðila til kaupanda.
- Inntak ábyrgðarinnar og allar nauðsynlegar upplýsingar fyrir skilyrðum hennar er að finna á heimasíðu okkar <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Ef ábyrgð er skráð í lýsingu hefur það ekki áhrif á lagalega stöðu þína gagnvart okkur.
- Vinsamlegast farið eftir reglum í förgun í þínu heimalandi.

## IMPORTANTI – AQRA L-ISTRUZZJONIJIET TAJJEB QABEL TUŻA U ŻOMMHOM GĦAL REFERENZA FUTURA

### **TWISSIJA**

- Qatt tħalli t-tfal waħedhom
- Żgura ruħek li l-apparati li jinqafli jkunu mdaħħlin f'posthom qabel tużahom
- Biex tevita xi korriment żgura ruħek li t-tfal ma jkunux ħdejk meta tiftaħ u titwi dan il-prodott
- Thallix lit-tfal jilagħbu b'dan il-prodott
- Dejjem uża s-sistema ta' trażżin
- Iċċekkja li l-apparati li jinqafli jkunu mdaħħlin sewwa wara li tkun poġġejthom f'posthom fil-pramm jew f'xi tip ta' siġġu għat-tfal
- Dan il-prodott m'hux tajjeb għall-ġiri jew għall-iskejzjar
- Uża ċ-ċinga appena t-tfal jibdew joqogħdu bilqiegħda waħedhom

- Dan it-tip ta' siġġu m'hux addattat biex joqogħdu tfal taħt is-6 xhur
- Dan stroller huwa maħsub għall-użu barra
- Jekk tagħzel li tużah gewwa, jekk jogħġbok kun żgur li l-art tiegħek tkun protetta b'mod adegwat biex tevita kwalunkwe ħsara
- Biex issib informazzjoni ta' twissija u sigurtà ulterjuri għal dan il-prodott, skennja l-kodiċi QR:



## ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Twaħħal ebdha tagħbija (minbarra l-Holder tat-Tazza) mal-manku u/jew fuq wara tad-dahar u/jew fuq il-ġnub tal-pushchair u/jew kwalunkwe parti oħra peress li dan jaffettwa l-istabbiltà tal-pushchair.
- Dan il-prodott huwa maħsub biss għall-użu ma' tifel/tifel waħda.
- Dejjem attiva l-brejk qabel tqiegħed jew toħroġ lit-tfal tiegħek mill-pushchair.
- Uża biss aċċessorji approvati.
- Uża biss partijiet ta' sostituzzjoni originali.
- Il-vettura hija maħsuba għal tfal sa' 22 kg jew 4 snin - li jiġi l-ewwel.
- Is-sits tal-karozzi użati flimkien ma' chassis ma jissostitwixxux kerrikot jew sodda.
- Jekk it-tifel/tifla tiegħek ikollu bżonn jorqod, allura għandu jitqiegħed fi preseppju, sodda jew żona ta' r'qad approvata skont ir-rekwiżiti tat-tifel/tifla tiegħek.

## MANUTENZJONI U TINDIF

- L-utent huwa responsabbli għall-manutenzjoni u l-kura regolari.
- Huwa partikolarment importanti li jiġi żgurat li l-partijiet u l-mekkanizmi kollha li jiċċaqilqu jiġu ttrattati regolarment b'lubrikant niexef.
- Wara t-trattament imsaħ il-prodott b'carruta ratba.
- Naddaf il-qafas b'carruta niedja ratba u deterġent ħafif, imsaħ ilma żejjed b'carruta niexfa.
- Jekk jogħġbok dejjem iċċekkja t-tikketta tal-kura qabel taħsel.
- Jekk għandek xi ilmenti jew problemi, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-fornitur tiegħek.
- Servizz għandu jkun skedat kull 24 xahar.

## REGOLAMENTI TA' GARANZIJA U RIMI TAL-MANIFATTUR

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, il-Ġermanja) jagħtik sentejn garanzija fuq dan il-prodott.
- Il-garanzija hija valida fil-pajjiż, fejn dan il-prodott inbiegħ inizzjalment minn bejjieġh bl-imnut lil klijent.
- Il-kontenut tal-garanzija u l-informazzjoni essenzjali kollha meħtieġa għall-affermazzjoni tal-garanzija jinstabu fuq il-pagna ewlenija tagħna <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Jekk tidher garanzija fid-deskrizzjoni tal-artiklu, id-drittijiet legali tiegħek kontrina għad-difetti jibqgħu mhux affettwati.
- Jekk jogħġbok osserva r-regolamenti dwar ir-rimi tal-iskart f'pajjiżek.

مهم - تُقرأ بعناية وتحفظ للرجوع إليها  
في المستقبل

### تحذير

- اترك الطفل أبدًا دون رقابة
- تأكد من تشغيل جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام
- تأكد من إبقاء الطفل بعيدًا أثناء فرد هذا المنتج وطيه؛ لتجنب الإصابة
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج
- استخدم نظام التحزيم دائمًا
- تحقق أن عربة الأطفال المحمولة "برام"، أو وحدة المقعد، أو أجهزة تركيب مقعد السيارة تعمل على نحو صحيح قبل استخدامها
- هذا المنتج غير مناسب للاستخدام أثناء الجري أو التزلج.
- استخدم حزام أمان بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس دون مساعدة
- وحدة المقعد هذه غير مناسبة للأطفال دون سن 6 أشهر

- عربة الأطفال هذه مخصصة للاستخدام في الهواء الطلق
- إذا اخترت استخدامه في الداخل، فيرجى التأكد من أن الأرضية محمية بشكل كافٍ لمنع أي ضرر
- للاطلاع على مزيد من معلومات التحذير والسلامة لهذا المنتج، يرجى إجراء مسح ضوئي لرمز الاستجابة السريعة (QR):





## القواعد التنظيمية الخاصة بالشركة المُصنِّعة والتخلص منه

- تمنحك شركة (Cybex GmbH (Riedingerstr.18,95448 Bayreuth, ألمانيا ضمانًا على هذا المنتج لمدة عامين.
- الضمان ساري المفعول في البلد الأصلي، حيث باع تاجر تجزئة هذا المنتج إلى مستهلك.
- يمكن الاطلاع على فحوى الضمان وجميع المعلومات الأساسية المطلوبة لتأكيد الضمان على صفحتنا الرئيسية <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- إذا عُرض ضمان في وصف الخامة، فستظل حقوقك القانونية تجاهنا فيما يتعلق بالعيوب غير متأثرة.
- يرجى مراعاة لوائح التخلص من النفايات في بلدك.

## تعليمات السلامة

- لا تعلق أي حمولة (باستثناء حامل الأكواب) على المقبض و/أو على الجزء الخلفي و/أو على جوانب عربة الأطفال "الاسترولر" و/أو أي جزء آخر لأن هذا من شأنه أن يؤثر في استقرار عربة الأطفال "الاسترولر".
- هذا المنتج مخصص للاستخدام مع طفل واحد فقط.
- قم بتنشيط المكابح دائمًا قبل وضع طفلك في عربة الأطفال "الاسترولر" أو إخراجها منها.
- استخدم الملحقات المعتمدة فقط.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- هذه السيارة مخصصة للأطفال حتى وزن 22 كغ أو لسن 4 أعوام - أيهما أقرب.
- عند استخدام مقاعد السيارة مع هيكل فإن ذلك لا يغني عن استخدام سرير الطفل أو فراش النوم العادي.
- إذا احتاج طفلك إلى النوم، ينبغي حينها وضعه في سرير طفل مناسب، أو سرير أو مساحة نوم مناسبة وفقًا لاحتياجات طفلك.

## لصيانة والتنظيف

- المستخدم مسؤول عن الصيانة والعناية الدورية.
- من المهم بصفة خاصة الحرص على معالجة جميع الأجزاء والآليات المتحركة بانتظام باستخدام زيوت التشحيم الجافة.
- امسح المنتج بقطعة قماش ناعمة بعد المعالجة.
- نظّف الإطار بقطعة قماش ناعمة مبللة ومادة منظفة معتدلة، وامسح أي ماء زائد بقطعة قماش جافة.
- يرجى التحقق دائمًا من مລصق العناية قبل الغسيل.
- يرجى الاتصال بالمورد الذي تتعامل معه، إذا كان لديك أي شكاوى أو مشاكل.
- يجب الالتزام بالجدول الزمني لإجراء الخدمة كل 24 شهرًا.

مهم - با دقت بخوانید و برای مراجعه در آینده نگه دارید

## اخطار

- هرگز کودک را تنها رها نکنی
- قبل از استفاده مطمئن شوید که تمام ابزارهای قفل کاملاً درگیر شده‌اند
- برای جلوگیری از آسیب، هنگام باز کردن و تا کردن این محصول، کودک را دور نگه دارید
- اجازه ندهید کودک با این محصول بازی کند
- همواره از سامانه مهار استفاده کنید
- قبل از استفاده مطمئن شوید که بدنه کالسکه یا صندلی یا ابزارهای اتصال صندلی ماشین به درستی درگیر شده باشند
- این محصول برای دویدن یا اسکیت کردن مناسب نیست

- به محض این که کودک بتواند بدون کمک بنشیند، باید از بند مهار استفاده کنید
- این صندلی برای کودکان زیر 6 ماه مناسب نیست
- این کالسکه برای استفاده در فضای باز در نظر گرفته شده است
- اگر می خواهید از آن در داخل خانه استفاده کنید، لطفاً مطمئن شوید که کف شما به اندازه کافی محافظت می شود تا از هر گونه آسیبی جلوگیری شود
- برای یافتن اطلاعات احتیاط و ایمنی بیشتر در مورد این محصول، لطفاً کد QR را اسکن کنید:



## ضمانت تولیدکننده و مقررات مربوط به دور انداختن

- Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, (واقع در CYBEX GmbH Germany) به مدت 2 سال این محصول را برای شما ضمانت می‌کند.
- گارانتی در کشوری معتبر است که در آنجا برای اولین بار این محصول توسط یک خرده فروش به مشتری فروخته شده است.
- محتویات گارانتی و تمام اطلاعات ضروری مورد نیاز برای اثبات گارانتی را می‌توانید در آدرس اینترنتی ما به نشانی <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods> پیدا کنید.
- اگر ضمانت‌نامه‌ای در توضیحات محصول نشان داده شده است، هیچ تأثیری بر حقوق قانونی شما علیه ما در ارتباط با عیب و نقص‌های محصول نخواهد داشت.
- لطفاً قوانین دفع زباله در کشور خود را رعایت کنید.

## دستورالعمل‌های ایمنی

- هیچ باری (به استثنای جا لیوانی) را به دسته و/یا پشت تکیه‌گاه و/یا کناره‌های کالسکه و/یا قسمت‌های دیگر آن وصل نکنید زیرا بر تعادل کالسکه تأثیر می‌گذارد.
- این محصول فقط برای استفاده یک کودک در نظر گرفته شده است.
- همیشه قبل از قرار دادن کودک در کالسکه یا بیرون آوردن او، ترمز را فعال کنید.
- فقط از لوازم جانبی تایید شده استفاده کنید.
- فقط از قطعات تعویض اصلی استفاده کنید.
- این وسیله برای کودکان تا 22 کیلوگرم یا 4 سال در نظر گرفته شده است - هر کدام که اول برسد.
- صندلی‌های ماشینی که همراه با شاسی استفاده می‌شوند، جایگزین تخت یا تخت نمی‌شوند.
- اگر کودک شما نیاز به خواب دارد، باید آن را در یک تخت، تخت یا محل خواب مناسب بر اساس نیاز فرزندتان قرار دهید.

## نگهداری و نظافت

- مسئولیت نگهداری و مراقبت مرتب بر عهده کاربر است.
- به ویژه مهم است که اطمینان حاصل کنید تمام قطعات متحرک و مکانیسم‌ها به طور منظم با روان‌کننده خشک روغنکاری می‌شوند.
- پس از روغنکاری، محصول را با یک پارچه نرم پاک کنید.
- فریم را با یک پارچه مرطوب نرم و مواد شوینده ملایم تمیز کنید و آب اضافی را با یک پارچه خشک پاک کنید.
- لطفاً همیشه قبل از شستشو برچسب مراقبت را بررسی کنید.
- اگر شکایت یا مشکلی دارید، لطفاً با تامین‌کننده خود تماس بگیرید.
- محصول باید هر 24 ماه یک بار سرویس شود.

重要提示 – 仔細閱讀，並妥善保存，以備將來參考之用

## 警告

- 切勿讓孩子無人看管
- 使用前請確保所有鎖緊裝置都已接合
- 為避免受傷，請確保在展開和折疊本產品時兒童不要靠近
- 不要讓兒童玩本產品
- 始終使用保護系統
- 使用前，請檢查嬰兒車主體或座椅單元或車內嬰兒座椅連接裝置是否正確接合
- 本產品不適合快速或在冰上行駛
- 一旦孩子能獨自坐著，就使用安全帶
- 這套座椅不適合 6 個月以下的兒童
- 這款嬰兒車適用於戶外使用

- 如果您選擇在室內使用，請確保您的地板得到充分保護，以防止任何損壞
- 如需查閱有關本產品的更多警告和安全資訊，請掃描二維碼：



## 安全說明

- 請勿在把手和/或靠背背面和/或嬰兒車的側面和/或任何其他部件上附加任何負重（杯架除外），因為那會影響嬰兒車的穩定性。
- 本產品僅供一名兒童使用。
- 在您放置您的孩子或將其從嬰兒車中取出之前，請務必啟動制動器。
- 僅使用經認可的配件。
- 僅使用原裝更換部件。
- 該車輛適用於體重不超過 22 千克或年齡不超過 4 歲的兒童 - 先達到哪項，就以哪項為準。
- 與底盤結合使用的汽車座椅不能替代嬰兒床或床。
- 如果您的孩子需要睡覺，則應根據孩子的要求將其放在合適的嬰兒床、床上或經批准的睡眠區。

## 維護和清潔

- 用戶有責任定期維護和保養。
- 尤其重要的是，要確保所有運動部件和機構都定期使用幹潤滑劑進行處理。
- 處理後用軟布擦拭本產品。
- 用柔軟的濕布和溫和的清潔劑清潔車架，用幹布擦去多餘的水分。
- 洗滌前請務必查看護理標籤。
- 如果您有任何投訴或問題，請聯繫您的供應商。
- 應每 24 個月安排一次保養。

## 製造商保修和處置規定

- CYBEX GmbH (Riedingerstr.18, 95448 Bayreuth, Germany) 為您提供 2 年保修。
- 保修在零售商最初向客戶出售本產品的國家/地區有效。
- 我們的主頁 (<https://qr.cybex-online.com/manufacturers-warranty-wheelgoods>) 上提供了保修政策和請求保修時所需提供的所有基本資訊。
- 如果產品說明中顯示了保修政策，則您對我們的缺陷享有的法律權利將不受影響。
- 請遵守您所在國家/地區的廢物處理規定。

重要提示 – 仔细阅读，并妥善保存，以备将来参考之用

## 警告

- 切勿让孩子无人看管
  - 使用前请确保所有锁紧装置都已接合
  - 为避免受伤，请确保在展开和折叠本产品时儿童不要靠近
  - 不要让儿童玩本产品
  - 始终使用保护系统
  - 使用前，请检查婴儿车主体或座椅单元或车内婴儿座椅连接装置是否正确接合
  - 本产品不适合快速或在冰上行驶
  - 一旦孩子能独自坐着，就使用安全带
  - 这套座椅不适合 6 个月以下的儿童
  - 这款婴儿车适用于户外使用
- 如果您选择在室内使用，请确保您的地板得到充分保护，以防止任何损坏
  - 如需查阅有关本产品的更多警告和安全信息，请扫描二维码：



## 安全说明

- 请勿在把手和/或靠背背面和/或婴儿车的侧面和/或任何其他部件上附加任何负重（杯架除外），因为那会影响婴儿车的稳定性。
- 本产品仅供一名儿童使用。
- 在您放置您的孩子或将其从婴儿车中取出之前，请务必启动制动器。
- 仅使用经认可的配件。
- 仅使用原装更换部件。
- 该车辆适用于体重不超过 22 千克或年龄不超过 4 岁的儿童 - 先达到哪项，就以哪项为准。
- 与底盘结合使用的汽车座椅不能替代婴儿床或床。
- 如果您的孩子需要睡觉，则应根据孩子的要求将其放在合适的婴儿床、床上或经批准的睡眠区。

## 维护和清洁

- 用户有责任定期维护和保养。
- 尤其重要的是，要确保所有运动部件和机构都定期使用干润滑剂进行处理。
- 处理后用软布擦拭本产品。
- 用柔软的湿布和温和的清洁剂清洁车架，用干布擦去多余的水分。
- 洗涤前请务必查看护理标签。
- 如果您有任何投诉或问题，请联系您的供应商。
- 应每 24 个月安排一次保养。

## 制造商保修和处置规定

- CYBEX GmbH (Riedingerstr.18, 95448 Bayreuth, Germany) 为您提供 2 年保修。
- 保修在零售商最初向客户出售本产品的国家/地区有效。
- 我们的主页 (<https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>) 上提供了保修政策和请求保修时所需提供的所有基本信息。
- 如果产品说明中显示了保修政策，则您对我们的缺陷享有的法律权利将不受影响。
- 请遵守您所在国家/地区的废物处理规定。

重要— 本説明書をよくお読みになり、いつでも参照できるように保管してください

## 警告

- お子さんを絶対に放置しないでください
- 使用する前に、すべてのロック装置のロックがかかっていることを確認してください
- けがを防止するため、この製品をたんだり広げたりする際には、お子様を近づけないでください
- この製品でお子様が遊ばないようにしてください
- 常に拘束具を使用してください
- 使用前には、ベビーカーのボディまたはシートユニット、またはチャイルドシートの取り付け装置が正しくロックされていることを確認してください

- 本製品は、ランニングやスケーティングには適しません
- お子さんが一人座りできるようになったらすぐにハーネスを使用してください
- このシートは、6ヶ月未満のお子さんには適しません
- このベビーカーは屋外での使用を目的としています
- 屋内で使用する場合は、損傷を防ぐために床が適切に保護されていることを確認してください
- この製品に関する警告と安全情報の詳細については、次のQRコードをスキャンしてください





## 安全に関する注意事項

- ベビーカーの安定性に影響を与えるため、ハンドルや背もたれ、ベビーカーの側面などの部品(カップホルダーを除く)に荷重をかけないでください。
- 本製品は、お子様1人の使用を想定して製造されています。
- ベビーカーからお子様を降ろす際は、必ずブレーキをかけてください。
- 承認されたアクセサリのみを使用してください。
- 純正品の交換パーツのみを使用してください。
- この車両は、体重22キログラムまで、または4歳以下のお子様を対象としています。
- シャーシと組み合わせて使用されるチャイルドシートは、ベビーベッドやベッドの代わりにはなりません。
- お子様ที่眠る必要がある場合は、お子様の要件に基づいて、適切なベビーベッド、ベッド、または承認された寝室に配置する必要があります。

## お手入れとクリーニング方法

- 定期的にお手入れとクリーニングを行ってください。
- すべての可動部品やメカニズムには、定期的にドライ潤滑剤を塗布してください。
- お手入れ後、製品を柔らかい布で拭いてください。
- フレームは、中性洗剤を少量付けた柔らかい布で汚れを落とし、余分な水分を乾いた布でふき取ってください。
- 洗浄する前に、お手入れ方法が記載されたラベルをご確認ください。
- 問題がある場合や、お気づきの点がございましたら、サブライヤーまでご連絡ください。
- 年1回、修理点検を行ってください。

## メーカー保証および廃棄処分に関する規制

- CYBEX GmbH (Riedingerstr.18, 95448 Bayreuth, Germany) による本製品の保証期間は2年間です。
- この保証は、本製品が最初に小売業者によってお客様に販売された国で有効です。
- 保証の内容およびすべての保証請求のために必要とされるすべての必須情報は、当社のホームページ (<https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>) に掲載されています。
- 保証が商品明細に示されている場合、欠陥に関する弊社に対する購入者の法的権利は、影響を受けません。
- ご使用国における廃棄物処理規則をお守りください。

중요 - 이 문서를 주의 깊게 읽고 향후  
참조를 위해 보관하십시오

## 경고

- 아이를 방치하지 마십시오
- 제품을 사용하기 전에 모든 잠금  
장치가 잠금 위치인지 확인하십시오.
- 부상을 방지하기 위해 이 제품을  
접거나 펼칠 때 아이가 가까이  
접근하지 못하도록 하십시오.
- 아이가 이 제품을 가지고 놀지  
못하도록 하십시오.
- 항상 아동용 보호 시스템을  
사용하십시오
- 캐리콧을 사용하기 전에 본체,  
좌석 유닛 또는 차량 시트 부착용  
장치가 올바르게 체결되어 있는지  
확인하십시오.
- 이 제품은 달리기나 밀어서  
미끄러지듯 달리기에 적합하지  
않습니다.

- 아이가 스스로 앉을 수 있게 되는  
즉시 벨트를 사용하십시오
- 본 시트 유닛은 6개월 미만의  
아동에게 적합하지 않습니다
- 이 유모차는 야외용입니다
- 실내에서 사용하는 경우  
바닥이 손상되지 않도록 충분히  
보호하십시오
- 이 제품에 대한 추가 경고 및 안전  
정보를 보려면 다음 QR 코드를  
스캔하십시오.



## 안전 지침

- 손잡이, 등받이 뒷면, 유모차 측면 또는 기타 부위에 컵 홀더를 제외하고 부하를 유발하는 어떠한 장치도 부착하지 마십시오. 부하가 가해지면 유모차의 안전성이 저하됩니다.
- 이 제품은 한 명의 아이에게만 사용해야 합니다.
- 아이를 유모차에 태우거나 내리기 전에 항상 브레이크를 작동시키십시오.
- 공인 액세서리만 사용하십시오.
- 순정 교체 부품만 사용하십시오.
- 이 유모차는 22kg 이하 또는 4세 이하(둘 중 먼저 도달하는 것 기준)의 어린이가 사용할 수 있습니다.
- 새시와 함께 사용되는 카시트는 유아용 침대나 침대를 대체하지 않습니다.
- 자녀가 잠을 자야 하는 경우 자녀의 요구 사항에 따라 적절한 유아용 침대, 침대 또는 승인된 수면 공간에 두어야 합니다.

## 유지 관리 및 세척

- 사용자는 이 제품을 정기적으로 유지하고 관리할 책임이 있습니다.
- 모든 가동 부품과 가동 부위에 정기적으로 건조 윤활제를 도포하는 것이 매우 중요합니다.
- 윤활제를 도포한 후 부드러운 천으로 제품을 닦으십시오.
- 부드럽고 젖은 천에 순한 세정제를 묻혀 프레임용 세척하십시오. 마른 천으로 남은 물기를 닦으십시오.
- 세척하기 전에 항상 관리 라벨을 확인하십시오.
- 제품과 관련한 불만 사항 또는 문제가 있는 경우 제공업체에 연락하십시오.
- 24개월마다 서비스를 예약해야 합니다.

## 제공업체의 품질 보증 및 폐기 규정

- CYBEX GmbH(Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)에서는 이 제품을 2년동안 보증합니다.
- 이 보증은 소매업체에서 고객에게 최초로 제품을 판매한 국가에서 유효합니다.
- 이 보증의 내용 및 보증 행사에 필요한 모든 필수 정보는 당사 홈페이지(<https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>)에서 찾을 수 있습니다.\*
- 품목 설명에 보증이 표시된 경우, 당사 제품의 결함에 대한 고객의 법적 권리는 영향을 받지 않습니다.
- 거주 국가의 폐기물 처리 규정을 준수하십시오.

## ВАЖНО – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никога не оставяйте детето без надзор
- Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване
- За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт
- Не оставяйте детето да играе с този продукт
- Винаги използвайте системата за задържане
- Преди употреба да се провери дали са правилно задействани приспособленията за закрепване на кошчето за бебешката

количка, на седалката или на автомобилното детско столче

- Този продукт не е подходящ за тичане или пързаяне
- Да се използва обезопасителен колан, след като детето започне да сяда без чужда помощ
- Седалката не е подходяща за деца под 6-месечна възраст
- Тази количка е предназначена за използване на открито
- Ако решите да я използвате на закрито, моля, уверете се, че подът е подходящо защитен, за да предотвратите евентуални повреди
- За подробни предупреждения и информация за безопасност за този продукт, моля сканирайте QR кода:



## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не прикачвайте никакъв товар (с изключение на поставката за чаша) към држката и/или към гърба на облегалката и/или към страните на количката и/или към която и да е друга част, тъй като това ще се отрази върху стабилността на количката.
- Този продукт е предназначен за използване само от едно дете.
- Преди да поставите или да вземете детето от количката, винаги задействайте спиращата.
- Използвайте само одобрени аксесоари.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Това превозно средство е предназначено за деца до 22 кг или до 4 годишна възраст - първото достигнато.
- Столчетата за кола, използвани заедно с шаси, не заместват детско креватче или легло.
- Ако детето ви трябва да спи, то трябва да бъде поставено в подходящо креватче, легло или одобрена зона за спане според изискванията на вашето дете.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- Редовната поддръжка и грижа са отговорност на потребителя.
- Особено важно е всички подвижни части и механизми да се обработват редовно със суха смазка.
- След обработката избърсвайте продукта с мек парцал.
- Почиствайте рамката с мек влажен парцал и неагресивен почистващ препарат, след което избършете останалата вода със сух парцал.
- Моля, преди пране винаги проверявайте етикета за поддръжка.
- Ако имате рекламации или проблеми, моля свържете се с Вашия доставчик.
- Сервизна проверка трябва да се извършва на всеки 24 месеца.

## ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) Ви дава 2 години гаранция за този продукт.
- Тази гаранция е в сила в страната, където продуктът първоначално е продаден от търговец на дребно на клиент.
- Съдържанието на гаранцията и цялата важна информация, необходима за упражняването на гаранцията може да се намери на нашия уеб сайт <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Ако в описанието на продукта е показана гаранция, Вашите законни права срещу нас при неизправности остават незасегнати.
- Моля спазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.

## VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

### UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora
  - Uverite se da su svi uređaji za zaključavanje uključeni pre upotrebe
  - Da biste izbegli povrede, vodite računa da dete bude podalje kada rasklapate i savijate ovaj proizvod
  - Ne dozvolite detetu da se igra sa ovim proizvodom
  - Uvek koristite sigurnosne pojaseve
  - Pre upotrebe proverite da li su telo dečjih kolica ili sedišta ili uređaji za pričvršćivanje auto sedišta pravilno pričvršćeni
  - Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje
  - Koristite sigurnosne pojaseve čim dete može samostalno da sedi
- Ovo pojedinačno sedišta nije prikladno za decu mlađu od 6 meseci
  - Ova kolica su namenjena za upotrebu na otvorenom
  - Ako odlučite da ga koristite u zatvorenom prostoru, uverite se da je vaš pod adekvatno zaštićen kako biste sprečili bilo kakvo oštećenje
  - Da biste pronašli dodatna upozorenja i bezbednosne informacije za ovaj proizvod, skenirajte QR kod:



## UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

- Ne pričvršćujte nikakav teret (osim držača za čaše) na ručku *i/* ili na zadnji deo naslona *i/*ili na bočne strane kolica *i/*ili bilo koji drugi deo jer će to uticati na stabilnost kolica.
- Ne pričvršćujte nikakav teret (osim držača za čaše) na ručku *i/* ili na zadnji deo naslona *i/*ili na bočne strane kolica *i/*ili bilo koji drugi deo jer će to uticati na stabilnost kolica.
- Ovaj proizvod je namenjen samo za jedno dete.
- Uvek aktivirajte kočnicu pre nego što stavite ili izvadite dete iz kolica.
- Koristite samo odobrenu dodatnu opremu.
- Koristite samo originalne rezervne delove.
- Ovo vozilo je namenjeno deci do 22 kg ili 4 godine - šta pre nastupi.
- Sedišta za automobil, korišćena povezana sa konstrukcijom kolica, ne zamenjuju kolevku ili krevet.
- Ako dete treba da spava, onda ga treba staviti u odgovarajuću kolevku, krevetac ili odobreno područje za spavanje prema potrebama deteta.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovno održavanje i negu.
- Posebno je važno obezbediti da se svi pokretni delovi i mehanizmi redovno tretiraju suvim mazivom.
- Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.
- Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suvom krpom.
- Uvek proverite etiketu za negu pre pranja.
- Ako imate ikakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.
- Servis treba zakazati svaka 24 meseca.

## GARANCIJA PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemačka) vam daje 2 godine garancije na ovaj proizvod.
- Garancija važi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvobitno prodavac prodao kupcu.
- Sadržaj garancije i sve bitne informacije potrebne za potvrđivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava protiv nas za nedostateke ostaju nepromenjena.
- Molimo da se pridržavate propisa o odlaganju otpada u vašoj zemlji.

## PENTING – BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN PADA MASA HADAPAN

### AMARAN

- Jangan sesekali tinggalkan anak tanpa pengawasan
  - Pastikan semua peranti pengunci disambungkan sebelum digunakan
  - Untuk mengelakkan kecederaan, pastikan kanak-kanak itu dijauhkan apabila membuka dan melipat produk ini
  - Jangan biarkan anak bermain dengan produk ini
  - Sentiasa gunakan sistem halangan
  - Periksa sama ada badan kereta sorong atau unit kerusi atau pemasangan alat kerusi kereta disambungkan dengan betul sebelum digunakan
  - Produk ini tidak sesuai untuk berlari atau meluncur.
- Gunakan abah-abah apabila anak boleh duduk tanpa dibantu
  - Unit kerusi ini tidak sesuai untuk kanak-kanak di bawah umur 6 bulan
  - Kereta sorong ini bertujuan untuk kegunaan luaran
  - Jika anda memilih untuk menggunakannya di dalam rumah, sila pastikan lantai anda dilindungi secukupnya untuk mengelakkan sebarang kerosakan
  - Untuk mendapatkan maklumat amaran dan keselamatan lanjut untuk produk ini, sila imbas kod QR:





## ARAHAN KESELAMATAN

- Jangan pasang sebarang beban (tidak termasuk Pemegang Cawan) pada pemegang dan/atau pada bahagian penyandar belakang dan/atau pada sisi kereta sorong bayi dan/atau mana-mana bahagian lain kerana ini akan menjejaskan kestabilan kereta bayi.
- Produk ini bertujuan hanya untuk digunakan dengan seorang kanak-kanak.
- Sentiasa aktifkan brek sebelum anda meletakkan atau membawa anak anda keluar dari kereta sorong bayi.
- Hanya gunakan aksesori yang diluluskan.
- Gunakan hanya alat ganti asal.
- Kereta sorong ini sesuai untuk kanak-kanak dengan berat maksimum 22 kg atau berusia 4 tahun - yang mana-mana lebih dahulu.
- Tempat duduk kereta yang digunakan bersama dengan casis tidak menggantikan katil bayi atau katil.
- Sekiranya anak anda perlu tidur, maka ia hendaklah diletakkan di dalam katil bayi, katil atau kawasan tidur yang diluluskan berdasarkan keperluan anak anda.

## PENYELENGGARAAN DAN PEMBERSIHAN

- Pengguna bertanggungjawab untuk penyelenggaraan dan penjagaan yang kerap.
- Ia amat penting untuk memastikan bahawa semua bahagian dan mekanisme yang bergerak dirawat dengan kerap dengan pelincir kering.
- Selepas rawatan, lap produk dengan kain lembut.
- Bersihkan bingkai dengan kain lembap lembut dan bahan cuci yang lembut, lap sebarang air yang berlebihan dengan kain kering.
- Sila sentiasa semak label penjagaan sebelum mencuci.
- Jika anda mempunyai sebarang aduan atau masalah, sila hubungi pembekal anda.
- Perkhidmatan hendaklah dijadualkan setiap 24 bulan.

## WARANTI DAN PERATURAN PELUPUSAN PENGELUAR

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Jerman) memberikan anda waranti selama 2 tahun untuk produk ini.
- Waranti sah di negara ini, di mana produk ini pada mulanya dijual oleh peruncit kepada pelanggan.
- Kandungan waranti dan semua maklumat penting yang diperlukan untuk pernyataan waranti boleh didapati di laman utama kami <https://qr.cybex-online.com/manufacturers-warranty-wheelgoods>.
- Jika waranti ditunjukkan dalam huraian artikel, hak undang-undang anda terhadap kami untuk kecacatan kekal tidak terjejas.
- Sila patuhi peraturan pembuangan sisa di negara anda.

महत्त्वपूर्ण - ध्यान से पढ़ें और भवषिय में नरिदेश के लिए रखें

## चेतावनी

- बच्चे को कभी भी अकेला न छोड़ें
- सुनिश्चित करें कि इस्तेमाल करने से पहले सभी लॉकगि डविइस लगे हुए हैं
- चोट लगने से बचने के लिए सुनिश्चित करें कि इस उत्पाद को खोलते और मोड़ते समय बच्चे को दूर हटाया गया हो
- बच्चे को इस उत्पाद के साथ खेलने न दें
- हमेशा रेस्ट्रन्ट ससिटम का उपयोग करें
- देखे कि प्राम बॉडी या सीट यूनिट या कार सीट अटैचमेंट डविइस इस्तेमाल से पहले सही ढंग से लगे हुए हैं
- यह प्रोडक्ट रनगि या स्कैटगि के लिए उपयुक्त नहीं है
- जैसे ही बच्चा बनिा सहायता के बैठ सकता है, हार्नेस का उपयोग करें

- यह सीट यूनिट 6 महीने से कम उम्र के बच्चों के लिए उपयुक्त नहीं है
- यह घुमक्कड़ बाहरी उपयोग के लिए है
- यदि आप इसे घर के अंदर उपयोग करना चुनते हैं, तो कृपया सुनिश्चित करें कि किसी भी क्षति को रोकने के लिए आपकी मंजलि पर्याप्त रूप से सुरक्षित है
- इस उत्पाद के लिए और चेतावनी और सुरक्षा जानकारी प्राप्त करने के लिए कृपया QR कोड को स्कैन करें:



## सुरक्षा नरिदेश

- कसिी भी भार (कप होलडर को छोड़कर) को हैडल पर और/या बैक्रेस्ट के पीछे और/या स्ट्रोलर और/या कसिी अन्य भाग पर न लगाएं क्योंकि इससे स्ट्रोलर की स्थरिता प्रभावति होगी।
- यह उत्पाद केवल एक बच्चे के उपयोग के लिए उपयोगी है।
- अपने बच्चे को स्ट्रोलर से बाहर नकालने या रखने से पहले हमेशा ब्रेक को सक्रयि करें।
- केवल प्रमाणति एक्सेसरीज़ का उपयोग करें।
- केवल मुखय प्रतसि्थापन भागों का उपयोग करें।
- यह वाहन 22 कगिरा या 4 साल तक के बच्चों के लिए है - जो भी पहले आता हो।
- चेससि के संयोजन में उपयोग की जाने वाली कार की सीटें खाट या बसितर की जगह नहीं लेती हैं।
- यदा आपके बच्चे को सोने की आवश्यकता है, तो उसे आपके बच्चे की आवश्यकताओं के आधार पर एक उपयुक्त पालना, बसितर या अनुमोदति सोने की जगह में रखा जाना चाहएि।

## रखरखाव और सफाई

- उपयोगकरता नयिमति रखरखाव और देखभाल के लिए जमिमेदार है।
- यह सुनशिचति करना वशिष रूप से महत्वपूर्ण है कसि भी मूवगि भागों और तंतूरों में नयिमति रूप से सूखे लुबरकिंट का प्रयोग कयिा जाता है।
- उपयोग करने के बाद उत्पाद को एक मुलायम कपड़े से पोंछ लें।
- एक मुलायम नम कपड़े और हलके डटिरजेंट के साथ फरेम को साफ करें फरि सूखे कपड़े से पोछकर अतरिकित पानी को हटा दें।
- कृपया धोने से पहले हमेशा केयर लेबल की सही से जांच करें।
- यदा आपको कोई शकियत या समस्या है, तो कृपया अपने आपूरतकिरता से संपरक करें।
- हर 24 महीने में एक सरवसि नरिधारति की जानी चाहएि।

## नरिमाता की वारंटी और नपिटान वनियिम

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) आपको इस उत्पाद पर 2 साल की वारंटी देता है।
- वारंटी उसी देश में मान्य है जहां से यह उत्पाद शुरू में फुटकर वकिरेता द्वाारा एक ग्राहक को बेचा गया था।
- वारंटी की सामग्री और वारंटी के दावे के लिए आवश्यक सभी आवश्यक जानकारी हमारे होमपेज <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods> पर देखी जा सकती है।
- यदा लिख वविरण में वारंटी दखिाई गई है, तो दोषों के लिए हमारे खलिाफ आपके कानूनी अथकिार अप्रभावति रहते हैं।
- कृपया अपने देश में अपशषिट पदार्थ नपिटान नयिमों का पालन करें।

สำคัญ – อ่านอย่างระมัดระวังและเก็บไว้  
สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

## คำเตือน

- ห้ามทิ้งเด็กไว้ตามลำพัง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์การล็อกทั้งหมดยึดเข้าที่แล้วก่อนใช้งาน
- เพื่อหลีกเลี่ยงจากการบาดเจ็บ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กอยู่ห่างจากผลิตภัณฑ์ในระหว่างที่กางและพับผลิตภัณฑ์นี้
- อย่าปล่อยให้เด็กเล่นกับผลิตภัณฑ์นี้
- ให้ใช้ระบบสายรัดเสมอ
- ตรวจสอบว่าอุปกรณ์สำหรับยึดตัวโครงรถเข็น หรือชุดที่นั่ง หรือคาร์ซีทนั้นถูกประกอบเข้าที่อย่างถูกต้องก่อนใช้งาน
- ผลิตภัณฑ์นี้ไม่เหมาะสำหรับการวิ่งหรือการเล่นสเก็ต
- ให้คาดสายรัดเสมอถ้าเด็กนั่งได้เองแล้ว
- คาร์ซีทนี้ไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 6 เดือน

- รถเข็นเด็กนี้มีไว้สำหรับการใช้งานกลางแจ้ง
- หากคุณเลือกใช้ภายในอาคาร โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นของคุณได้รับการปกป้องอย่างเพียงพอ เพื่อป้องกันความเสียหายใดๆ
- หากต้องการค้นหาคำเตือนและข้อมูลด้านความปลอดภัยเพิ่มเติมสำหรับผลิตภัณฑ์นี้ โปรดสแกนรหัส QR:



## คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- ห้ามยึดสิ่งของใดๆ (ยกเว้นที่วางแก้ว) เข้ากับด้ามจับ และ/หรือ ที่ด้านหลังของพนักพิง และ/หรือ ด้านข้างของรถเข็นเด็ก และ/หรือ ส่วนอื่นใด เนื่องจากจะส่งผลต่อความมั่นคงของรถเข็นเด็ก
- ผลิตภัณฑ์ไม่มีไว้สำหรับใช้งานกับเด็กคนเดียวเท่านั้น
- เปิดใช้งานเบรกทุกครั้งก่อนวางหรือนำเด็กออกจากรถเข็นเด็ก
- ใช้อุปกรณ์เสริมที่ผ่านการรับรองเท่านั้น
- ใช้อะไหล่แท้เท่านั้น
- ยานพาหนะไม่มีไว้สำหรับเด็กที่มีน้ำหนักไม่เกิน 22 กก. หรือ 4 ปี แล้วแต่ว่าเงื่อนไขใดจะเกิดก่อน

## การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด

- ผู้ใช้มีหน้าที่ในการบำรุงรักษาและดูแลเป็นประจำ
- สิ่งสำคัญอย่างยิ่งคือต้องแน่ใจว่าชิ้นส่วนและกลไกที่เคลื่อนไหวได้ทั้งหมดได้รับการบำบัดรักษาด้วยสารหล่อลื่นชนิดแห้งอย่างสม่ำเสมอ
- หลังจากที่ใช้สารบำบัดรักษาแล้ว ให้เช็ดผลิตภัณฑ์ด้วยผ้านุ่ม
- ทำความสะอาดโครงรถเข็นด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ และน้ำยาซักผ้าอ่อนๆ เช็ดน้ำส่วนเกินออกด้วยผ้าแห้ง
- โปรดตรวจสอบฉลากการดูแลรักษาก่อนซึ่กสิ่งอยู่เสมอ
- หากคุณมีข้อร้องเรียนหรือปัญหาใดๆ โปรดติดต่อผู้จัดจำหน่ายของคุณ
- ควรมีกำหนดการเข้ารับการบำรุงรักษาทุกๆ 24 เดือน

## กฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์และการรับประกันโดยผู้ผลิต

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 18 บรอยท์, เยอรมนี) รับประกันผลิตภัณฑ์นี้ให้คุณเป็นเวลา 2 ปี
- การรับประกันจะใช้ได้ในประเทศที่ผลิตภัณฑ์นี้ถูกจำหน่ายเป็นครั้งแรกให้กับลูกค้าผ่านผู้ค้าปลีก
- เนื้อหาของการรับประกันและข้อมูลสำคัญทั้งหมดที่จำเป็นสำหรับการเอาประกัน สามารถดูได้ที่หน้าหลักของเรา <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- ถ้ามีการรับประกันแสดงอยู่ในรายละเอียดผลิตภัณฑ์ สิทธิทางกฎหมายของคุณที่มีต่อเราในเรื่องสินค้าบกพร่องนั้นจะไม่ได้รับผลกระทบ
- กรุณาศึกษากฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์ในประเทศของคุณ

## E RËNDËSISHME – LEXOJINI ME KUJDES DHE RUAJINI PËR T'IU REFERUAR NË TË ARDHMEN

### PARALAJMËRIM

- Mos e lini asnjëherë fëmijën të pashoqëruar
- Sigurohuni që të gjitha pjesët kapëse të janë të kapura para se ta përdorni
- Për të shmangur dëmtimet, sigurohuni që fëmija të mbahet larg kur e shpalosni dhe palosni këtë produkt
- Mos e lini fëmijën të luajë me produktin
- Përdorni gjithmonë sistemin mbrojtës
- Kontrolloni që trupi i karrocës ose i ndenjësës ose pjesët e sediljes së makinës të janë kapur siç duhet para se ta përdorni
- Ky produkt nuk është i përshtatshëm për të vrapuar ose për të patinuar.
- Përdorni sistemin e rripit të sigurimit sapo fëmija të mund të qëndrojë ulur pa ndihmën tuaj
- Kjo sexholino nuk është e përshtatshme për fëmijët nën 6 muajsh
- Kjo karrocë fëmijësh është menduar për përdorim të jashtëm
- Nëse vendosni ta përdorni në ambiente të mbyllura, ju lutemi sigurohuni që dyshemeja juaj të jetë e mbrojtur në mënyrë adekuate për të parandaluar çdo dëmtim
- Për të gjetur paralajmërime dhe informacione të mëtejshme sigurie për këtë produkt, ju lutem skanoni kodin QR:



## INFORMACIONE SIGURIE

- Mos lidhni asnjë ngarkesë (përveç mbajtëses së gotës) në dorezë dhe/ose mbrapa mbështetëses së shpinës dhe/ose anash karrocës dhe/ose në ndonjë pjesë tjetër, pasi kjo do të ndikojë te stabiliteti i karrocës.
- Ky produkt është bërë për t'u përdorur vetëm me një fëmijë.
- Aktivizoni gjithnjë frenën para se ta vendosni ose para se ta nxirrni fëmijën nga karroca.
- Përdorni vetëm aksesori të aprovuar.
- Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- Ky produkt është bërë për fëmijët deri në peshën 22 kg ose deri në moshën 4 vjeç - cilado arrihet e para.
- Sediljet e makinave të përdorura së bashku me një shasi nuk zëvendësojnë një krevat fëmijësh ose një shtrat.
- Nëse fëmija juaj duhet të flejë, atëherë ai duhet të vendoset në një krevat fëmijësh, krevat ose zonë të miratuar për të fjetur bazuar në kërkesat e fëmijës suaj.

## MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

- Përdoruesi është përgjegjës për mirëmbajtjen dhe kujdesin e zakonshëm.
- Është veçanërisht e rëndësishme të sigurohemi që të gjitha pjesët dhe mekanizmat të trajtohen rregullisht me lubrifikant të thatë.
- Pas trajtimit, pastrojeni produktin me një leckë të butë.
- Patrojeni skeletin me një leckë të njomë e të butë dhe me pak detergjent të butë, duke e pastruar ujin e tepërt me leckë të thatë.
- Ju lutem kontrolloni gjithnjë etiketën e kujdesit para se ta lani.
- Nëse kenë ankesa ose probleme, ju lutem kontaktoni furnitorin.
- Duhet të programohet një servis çdo 24 muaj.

## GARANCIA E PRODHUESIT DHE RREGULLAT PËR HEDHJEN

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Gjermani) ju ofron 2 vite garanci për këtë produkt.
- Garancia është e vlefshme në vendin ku produkti i është shitur fillimisht një klienti nga një shitës me pakicë.
- Përmbajtja e garancisë dhe të gjitha informacionet e rëndësishme që nevojiten për garancinë, mund të gjenden në faqen tonë të internetit <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Në rast se përshkrimi i artikullit përfshin garancinë, të drejtat tuaja ligjore kundrejt nesh në raste defektesh mbeten të pacenuara.
- Ju lutem të zbatoni rregullat e vendit tuaj për hedhjen e mbetjeve.

## VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

### UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
- Uverite se da su svi uređaji za zaključavanje uključeni prije upotrebe
- Da biste izbjegli povrede, vodite računa da dijete bude podalje kada rasklapate i savijate ovaj proizvod
- Ne dozvolite djetetu da se igra sa ovim proizvodom
- Uvijek koristite sigurnosne pojaseve
- Prije upotrebe provjerite da li su tijelo dječjih kolica ili sjedišta ili uređaji za pričvršćivanje auto sjedišta pravilno pričvršćeni
- Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje i klizanje

- Čim dijete počne samostalno sjediti, koristite sigurnosne pojaseve
- Ovo sjedište nije prikladno za djecu mlađu od 6 mjeseci
- Ova kolica su namijenjena za upotrebu na otvorenom
- Ako odlučite da ih koristite u zatvorenom prostoru, pobrinite se da vaš pod bude adekvatno zaštićen kako biste spriječili bilo kakvo oštećenje
- Da biste pronašli dodatna upozorenja i sigurnosne informacije za ovaj proizvod, skenirajte QR kod:





## UPUTSTVA ZA BEZBJEDNOST

- Nemojte pričvršćivati nikakav teret (osim držača za čaše) na ručku i/ili na stražnju stranu naslona i/ili na bočne strane kolica i/ili bilo koji drugi dio jer će to utjecati na stabilnost kolica.
- Ovaj proizvod je namijenjen samo za jedno dijete.
- Uvijek aktivirajte kočnicu prije nego što dijete stavite ili izvadite iz kolica.
- Koristite samo odobreni pribor.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Ovo vozilo je namijenjeno za djecu do 22 kg ili 4 godine - šta prije nastupi.
- Sjedišta za automobil, korištena povezana sa konstrukcijom kolica, ne zamjenjuju kolijevku ili krevet.
- Ako dijete treba da spava, onda ga treba staviti u odgovarajuću kolijevku, krevetac ili odobreno područje za spavanje prema potrebama djeteta.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovno održavanje i njegu.
- Posebno je važno osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovno tretiraju suhim mazivom.
- Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.
- Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suhom krpom.
- Uvek proverite etiketu za održavanje prije pranja.
- Ako imate ikakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.
- Servis bi trebao biti zakazan svaka 24 mjeseca.

## GARANCIJA PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Baireuth, Njemačka) daje vam 2 godine garancije na ovaj proizvod.
- Garancija važi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prodavac prvobitno prodao kupcu.
- Sadržaj garancije i sve bitne informacije potrebne za ostvarivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava protiv nas za nedostatke ostaju nepromijenjena.
- Molimo pridržavajte se propisa o odlaganju otpada u vašoj zemlji.

## VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

### UPOZORENJE

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora
  - Uverite se da su svi uređaji za zaključavanje uključeni prije upotrebe
  - Da biste izbjegli povrede, vodite računa da dijete bude podalje kada rasklapate i savijate ovaj proizvod
  - Ne dozvolite djetetu da se igra sa ovim proizvodom
  - Uvijek koristite sigurnosne pojaseve
  - Prije upotrebe provjerite da li su tijelo dječjih kolica ili sjedišta ili uređaji za pričvršćivanje auto sjedišta pravilno pričvršćeni
  - Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje i skijanje.
- Koristite sigurnosne pojaseve čim dijete može samostalno sjediti
  - Ovo pojedinačno sjedište nije prikladno za djecu mlađu od 6 mjeseci
  - Ova kolica su namijenjena za upotrebu na otvorenom
  - Ako odlučite da ih koristite u zatvorenom prostoru, uvjerite se da vaš pod bude adekvatno zaštićen kako biste spriječili bilo kakvo oštećenje
  - Da biste pronašli dodatna upozorenja i sigurnosne informacije za ovaj proizvod, skenirajte QR kod:



## UPUTSTVA ZA BEZBJEDNOST

- Nemojte pričvršćivati nikakav teret (osim držača za čaše) na ručku i/ili na stražnju stranu naslona i/ili na bočne strane kolica i/ili bilo koji drugi dio jer će to uticati na stabilnost kolica.
- Ovaj proizvod je namijenjen samo za jedno dijete.
- Uvijek aktivirajte kočnicu prije nego što dijete stavite ili izvadite iz kolica.
- Koristite samo odobreni pribor.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Ovo vozilo je namijenjeno djeci do 22 kg ili 4 godine - šta prije nastupi.
- Auto sjedišta koje se koriste zajedno sa šasijom ne zamjenjuju krevetac ili krevet.
- Ako dijete treba da spava, onda ga treba staviti u odgovarajuću kolijevku, krevetac ili odobreno područje za spavanje prema potrebama djeteta.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Korisnik je odgovoran za redovno održavanje i njegu.
- Posebno je važno osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovno tretiraju suvim mazivom.
- Nakon tretmana obrišite proizvod mekom krpom.
- Očistite okvir mekom vlažnom krpom i blagim deterdžentom, obrišite višak vode suvom krpom.
- Uvek proverite etiketu za održavanje prije pranja.
- Ako imate ikakvih pritužbi ili problema, obratite se svom dobavljaču.
- Servis bi trebao biti zakazan svaka 24 mjeseca.

## GARANCIJA PROIZVOĐAČA I PROPISI O ODLAGANJU

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Baireuth, Njemačka) daje vam 2 godine garancije na ovaj proizvod.
- Garancija važi u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prodavac prvobitno prodao kupcu.
- Sadržaj garancije i sve bitne informacije potrebne za ostvarivanje garancije mogu se pronaći na našoj početnoj stranici <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava protiv nas za nedostatke ostaju nepromijenjena.
- Molimo pridržavajte se propisa o odlaganju otpada u vašoj zemlji.

## ВАЖНО – ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО УПАТСТВАТА И ЧУВАЈТЕ ГИ ЗА ИДНА УПОТРЕБА

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Никогаш не оставајте го детето без надзор
- Бидете сигурни дека сте ги активирале сите уреди за заклучување пред употреба
- За да избегнете повреда, обезбедете дека детето не се наоѓа во близина кога го отклопувате и преклопувате овој производ
- Не оставајте го детето да си игра со овој производ
- Секогаш користете систем за врзување
- Проверете дали уредите за прицврстување на телото на количката, седиштето или

седиштето на автомобил се правилно прицврстени пред користење

- Овој производ не е соодветен за трчање или лизгање.
- Користете каиш штом детето може да седи самостојно
- Ова седиште не е соодветно за деца на возраст под 6 месеци
- Оваа количка е наменета за надворешна употреба
- Ако изберете да го користите во затворен простор, проверете дали вашиот под е соодветно заштитен за да спречите каква било штета.
- За да најдете дополнителни предупредувачки и безбедносни информации за овој производ, скенирајте го QR-кодот:



## БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

- Не прицврстувајте никаков товар (освен држачот на чаша) на рачката и/или на задниот дел на наслонот за грб и/или на страните на количката и/или кој било друг дел, бидејќи тоа не влијае врз стабилноста на детската количка.
- Овој производ е наменет само за користење од едно дете.
- Секогаш треба да ја активирате ночницата пред да го ставате или вадите детето од детската количка.
- Користете само одобрени додатоци.
- Користете само оригинални резервни делови.
- Ова возило е наменето за деца до 22 кг или 4 години - она што настапува прво.
- Автомобилските седишта што се користат заедно со шасија не заменуваат креветче или кревет.
- Доколку вашето дете треба да спие, тогаш треба да се стави во соодветно креветче, кревет или одобрен простор за спиење врз основа на барањата на вашето дете.

## ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

- Корисникот е одговорен за редовно одржување и грижа.
- Особено е важно да се обезбеди дека сите подвижни делови и механизми се подмачкуваат редовно со суво средство за подмачкување.
- После подмачкување, избришете го производот со мена крпа.
- Чистете ја рамната со мека влажна крпа и благ детергент, бришејќи го вишокот вода со сува крпа.
- Секогаш проверувајте ја етикетата за грижа пред перење.
- Ако имате какви било поглани или проблеми, контактирајте со вашиот снабдувач.
- Сервис треба да се занакнува секои 24 месеци.

## ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ И РЕГУЛАТИВИ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германија) ви дава 2 години гаранција за овој производ.
- Гаранцијата важи во земјата во која овој производ беше првично продаден од продавач на клиент.
- Содржината на гаранцијата и сите основни информации потребни за потврдување на гаранцијата се достапни на нашата почетна страница на <https://qr.cybex-online.com/manufacturer-warranty-wheelgoods>.
- Ако гаранцијата е прикажана во описот на членот, вашите законски права против нас за дефекти остануваат неизменети.
- Почитувајте ги регулативите за отфрлање во вашата земја.

**ԿԱՐԵՎՈՐ. ՈՒՇԱԴԻՐ  
ԿԱՐԴԱՑԵՔ ԵՎ ՊԱՅԵՔ ՅԵՏԱԳԱ  
ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՀԱՄԱՐ:**

**ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ**

- Երբեք մի թողեք երեխային առանց հսկողության
- Համոզվեք, որ կողպման բոլոր սարքերը միացված են օգտագործումից առաջ:
- Վնասվածքից խուսափելու համար համոզվեք, որ այս ապրանքը բացելիս և ծալելիս երեխան հեռու է գտնվում:
- Թույլ մի՛ տվեք երեխային խաղալ այս ապրանքի հետ:
- Մշտապես կիրառեք պասիվ ֆիքսելու համակարգը
- Ստուգեք, որ մանկական սայլակը կամ նստատեղը կամ էլ մեքենայի նստատեղի կցման սարքերը ճիշտ են գործածվում օգտագործումից առաջ:

- Այս ապրանքը հարմար չէ կիրառել վազելիս կամ չմշկելիս:
- Ամրացրեք ամրագոտին, եթե երեխան նստում է ինքնուրույն
- Այս նստատեղը նախատեսված չէ 6 ամսականից փոքր երեխաների համար
- Այս մանկասայլակը նախատեսված է բացօթյա օգտագործման համար:
- Եթե դուք ընտրում եք այն օգտագործել ներսում, ինդրում ենք համոզվեք, որ ձեր հատակը պատշաճ կերպով պաշտպանված է ցանկացած վնասից խուսափելու համար:
- Այս ապրանքի վերաբերյալ լրացուցիչ զգուշացում և անվտանգության մասին տեղեկություն ստանալու համար խնդրում ենք սկանավորել QR կոդը՝



### ԱՆՎՏԱՆՎՈՒԹՅԱՆ ՀՐԱՀԱՆՂՆԵՐ

- Մի՛ ամրագրեք որևէ բեռ (Բաժակակալը բացառած) բռնակին և/կամ թիկնակի հետևին և/կամ մանկասայլակի կողերին և/կամ ցանկացած այլ մասի, քանի որ այն մանկասայլակի կայունության վրա կազդի:
- Այս ապրանքը նախատեսված է միայն մեկ երեխայի համար օգտագործման համար:
- Միշտ ակտիվացրեք արգելակը ձեր երեխային մանկասայլակում տեղավորելիս կամ հանելիս:
- Միայն օգտագործեք հաստատված քսենտուարներ:
- Միայն օգտագործեք փոխարինման օրիգինալ մասեր:
- Այս տրանսպորտային միջոցը նախատեսված է մինչև 22 կգ կամ 4 տարեկան երեխաների համար, որն էլ որ լինի առաջինը:
- Մեքենայի նստատեղերը, որոնք օգտագործվում են շաստիի հետ միասին, չեն փոխարինում մահճակալին կամ մահճակալին:
- Եթե ձեր երեխան պետք է քնի, ապա այն պետք է տեղադրվի համապատասխան օրորոցում, անկողնում կամ հաստատված քնելու վայրում՝ ձեր երեխայի պահանջներից ելնելով:

### ՏԵՆԻԿԱԿԱՆ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒՄ ԵՎ ՄԱՋՐՈՒՄ

- Օգտագործողը պատասխանատու է կանոնավոր տեխնիկական սպասարկման և խնամքի համար:
- Հատկապես կարևոր է վստահ լինել, որ բոլոր շարժվող մասերը և մեխանիզմները կանոնավոր կերպով մշակվում են չոր քսանյութով:
- Մշակումից հետո սրբեք ապրանքը փափուկ կտորով:
- Մաքրեք շրջանակը փափուկ խոնավ կտորով և թույլ լվացքի փոշիով՝ չոր կտորով հեռացնելով ավելորդ ջուրը:
- Խնդրում ենք միշտ ստուգել խնամքի պիտակը լվանալուց առաջ:
- Որևէ բողոքի կամ խնդրի դեպքում խնդրում ենք կապ հաստատել ձեր մատակարարի հետ:
- Սպասարկումը պետք է իրականացվի յուրաքանչյուր 24 ամիսը մեկ:

### ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՐԱՇԽԻՔ ԵՎ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ԿԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԸ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Բայրոյթ, Գերմանիա) ընկերությունը ձեզ տրամադրում է 2 տարվա երաշխիք այս արտադրանքի համար:
- Երաշխիքը գործում է այն երկրում, որտեղ ապրանքը վաճառողն ի սկզբանե վաճառել է հաճախորդին:
- Երաշխիքի բովանդակությունը և երաշխիքի հաստատման համար անհրաժեշտ բոլոր կարևոր տեղեկությունները կարելի է գտնել մեր գլխավոր էջում՝ <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods-nu>:
- Եթե արտադրանքի նկարագրության մեջ անկա է երաշխիքն, ապա թերությունների համար մեր նկատմամբ ձեր օրինական իրավունքները մնում են ուժի մեջ:
- Խնդրում ենք հետևել ձեր երկրում թափոնների հեռացման համար սահմանված կանոնակարգերին:

## LƯU Ý QUAN TRỌNG – ĐỌC KỸ VÀ LƯU LẠI ĐỂ THAM KHẢO SAU NÀY

### CẢNH BÁO

- Đừng bao giờ để đứa trẻ một mình mà không có người trông coi
- Bảo đảm là tất cả các thiết bị khóa đều đã được khóa vào trước khi sử dụng
- Để tránh thương tích, bảo đảm đã đưa em bé ra ngoài khi mở ra và gập lại sản phẩm này
- Không để em bé chơi nghịch sản phẩm này
- Luôn sử dụng hệ thống buộc giữ
- Bảo đảm là khoang xe đẩy hoặc phần chỗ ngồi hay các thiết bị gắn với ghế xe trẻ em đã được buộc giữ và khóa đúng cách trước khi sử dụng
- Sản phẩm này không thích hợp cho chạy hoặc trượt ván/trượt patanh.

- Sử dụng bộ dây giữ ngay khi đứa trẻ có thể ngồi mà không cần trợ giúp
- Bộ ghế này không thích hợp cho trẻ em dưới 6 tháng tuổi
- Xe đẩy này được thiết kế để sử dụng ngoài trời.
- Nếu bạn chọn sử dụng nó trong nhà, vui lòng đảm bảo rằng sàn của bạn được bảo vệ thích hợp để tránh bất kỳ thiệt hại nào.
- Để tìm hiểu thêm thông tin về an toàn và cảnh báo đối với sản phẩm này, vui lòng quét mã QR:





## THÔNG TIN VỀ BẢO VỆ AN TOÀN

- Không gắn thêm vật dụng nào (trừ phần Đẻ Ly) vào tay cầm và/hoặc ở phía sau của phần tựa lưng và/hoặc ở hai bên xe đẩy và/hoặc bất kỳ bộ phận nào khác vì làm như vậy sẽ ảnh hưởng tới mức độ ổn định của xe đẩy.
- Sản phẩm này chỉ nhằm mục đích sử dụng cho một đứa trẻ.
- Luôn sử dụng phanh thắng trước khi bạn đặt em bé vào hoặc đưa em bé ra khỏi xe đẩy.
- Chỉ sử dụng các phụ kiện đã được chấp thuận.
- Chỉ sử dụng các bộ phận thay thế nguyên bản.
- Phương tiện này dành cho trẻ em tới tối đa 22 kg hoặc 4 tuổi - mức nào đạt trước sẽ áp dụng.
- Ghế ô tô dùng chung với khung xe không thay thế nôi, giường.
- Nếu con bạn cần ngủ, thì nó nên được đặt trong cũi, giường hoặc khu vực ngủ phù hợp đã được phê duyệt dựa trên yêu cầu của con bạn.

## BẢO DƯỠNG VÀ LÀM SẠCH

- Người sử dụng có trách nhiệm thường xuyên bảo dưỡng và giữ gìn sản phẩm.
- Đặc biệt là cần bảo đảm tất cả các cơ chế và bộ phận chuyển động được bảo dưỡng thường xuyên bằng dầu nhờn khô.
- Sau khi bảo dưỡng, lau sạch sản phẩm bằng một miếng vải mềm.
- Làm sạch phần khung bằng một miếng vải ướt và mềm và xà bông nồng độ nhẹ, lau sạch những chỗ nước còn đọng lại bằng một miếng vải khô.
- Vui lòng luôn kiểm tra nhãn hướng dẫn cách bảo quản trước khi rửa.
- Nếu quý vị có khiếu nại hay sự cố, vui lòng liên lạc với nhà cung cấp của quý vị.
- Nên xếp lịch hẹn bảo dưỡng 24 tháng một lần.

## BẢO HÀNH CỦA NHÀ SẢN XUẤT VÀ QUY ĐỊNH VỀ THẢI BỎ

- CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Đức) bảo hành cho sản phẩm này trong 2 năm.
- Bảo hành có giá trị ở quốc gia nơi sản phẩm này được bán cho khách hàng lúc ban đầu qua một cơ sở bán lẻ.
- Nội dung bảo hành và tất cả các thông tin quan trọng cần thiết để thực hiện bảo hành có trên trang chủ của chúng tôi tại <https://qr.cybex-online.com/manufacture-warranty-wheelgoods>.
- Nếu trong phần mô tả sản phẩm có nội dung bảo hành, các quyền pháp lý của bạn đối với việc kiện chúng tôi về các lỗi sản phẩm vẫn không thay đổi.
- Vui lòng tuân thủ các quy định về thải bỏ rác thải tại quốc gia của bạn.







CYBEX GmbH  
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany  
+49 (0) 921-78 511-0 | [info@cybex-online.com](mailto:info@cybex-online.com)

[www.cybex-online.com](http://www.cybex-online.com)



**FR**  
Cet appareil  
et ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)